

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 98 (1980)
Heft: 298

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 26.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



A.Z.
3000 BERN I

Herrn / Frau / Fräulein / Firma
SCHWEIZERISCHE
LANDESBIBLIOTHEK
3003 BERNE

3003

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 40.-, halbj. Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 48 Rp., Ausland 54 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an
Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 48 cts, étranger 54 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 298 - 4113

Bern, Freitag, 19. Dezember 1980
Berne, vendredi, 19 décembre 1980

98. Jahrgang
98^e année

No 298 - 19. 12. 1980

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kanton - Cantons - Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Ermächtigung zum Betrieb der Versicherung - Autorisation d'exploiter l'assurance - Autorizzazione d'esercitare l'assicurazione.

Anmeldung eines Luftfahrzeuges zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch.

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.

Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger.

Appel aux créanciers par suite de fusion.

Ankündigung gemäss Art. 66 HRegV.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 306864-306897.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Beitritt Griechenlands zu den Europäischen Gemeinschaften - Beschluss des Gemischten Ausschusses Nr. 3/80 - Adhésion de la Grèce aux Communautés européennes - Décision du Comité mixte no 3/80.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister

Registre du commerce

Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

10. Dezember 1980
AZ-Immobilien AG (AZ-Immobilien SA) (AZ-Immobilien Ltd), in Gossau, Kirchstrasse 15, c/o Michel Frauchiger, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 12. 1980. Zweck: Erwerb, Veräusserung, Verwaltung und Vermittlung von Immobilien und Grundstücken. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Michel Frauchiger, von Gondiswil, in Gossau ZH, Präsident, und Brigitte Grosjean, von Plagne, in Gossau ZH, Vizepräsidentin; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

10. Dezember 1980
Palmreal AG, in Zürich 2, Beethovenstrasse 24, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 5. 12. 1980. Zweck: Beteiligung an anderen Unternehmen, Organisation und Überwachung von Tochtergesellschaften sowie Durchführung von Finanzgeschäften. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, wenn alle bekannt, schriftlich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Martin Moehr, von Maienfeld, in Kyburg, Präsident, und Rudolf Schwab, von Siselen, in Stallikon; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

10. Dezember 1980
Sert Immobilien AG, in Zürich 7, Zürichbergstrasse 98, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. 11. 1980. Zweck: Erstellung, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften sowie Übernahme von Generalunternehmeraufträgen. Grundkapital: Fr. 900 000, voll liberiert; wovon Fr. 800 000 durch Verrechnung. Erwirbt eine in den Statuten näher bezeichnete Liegenschaft in Bremgarten zum Preise von Fr. 829 600. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Hugo Rhiner, von Elgg, in Zumikon, Präsident; Fritz Thalmann, von Horben, in Lindau ZH, und Werner Ernst Schaar, von Winterthur, in Russikon; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

10. Dezember 1980
TRW International SA, Zweigniederlassung in Zürich 3, Apparate, Maschinen usw. (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1978, S. 3141), mit Hauptsitz in Genf. Neu führen Einzelunterschrift: David Keith Turnbull, britischer Staatsangehöriger, in Choulex, und Olivier Mach, von Genf, in Pregny-Chambésy. Mitglieder des Verwaltungsrates, der erstgenannte ist zugleich Direktor. Neu hat Einzelprokura: Jean-Pierre Turrian, von Château-d'Oex, in Genf.

10. Dezember 1980
Span AG, in Zürich 7, Errichtung und Führung von Industrie- und Verkaufsunternehmungen der Textilbranche (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1973, S. 107). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Engelberg (SHAB Nr. 279 vom 27. 11. 1980, S. 3875) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

10. Dezember 1980
Spirella AG, in Embrach, Herstellung von und Handel mit Artikeln für Bad und Dusche usw. (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1980, S. 954). Statuten am 14. 11. 1980 geändert. Durch Ausgabe von 3500 neuen Namenaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 1 650 000 auf Fr. 2 000 000, zerlegt in 20 000 Namenaktien zu Fr. 100, erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 150 000 durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert. Ida Heuberger und Rosa Heuberger sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; sie führen jedoch weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner sind Rudolf Burkhalter und Bruno Mock aus dem VR ausgeschieden. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Werner Hauser, von Bötstein, in Meisterschwanden. Die Unterschrift von Roger Winterhalter und die Prokura von Rolf Wyssmann sind erloschen.

10. Dezember 1980
Aktiengesellschaft Gondrand Reisen, in Zürich 1, Betrieb einer Auswanderer- und Passageagentur usw. (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1978, S. 1358). Die Unterschrift von Jürg Caspar ist erloschen.

10. Dezember 1980
Internationale Transportgesellschaft Gebrüder Gondrand Aktiengesellschaft, Filiale Zürich, Zweigniederlassung in Zürich 4 (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1978, S. 1358), mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Jürg Caspar sowie die Prokura von Peter Dieterich sind erloschen.

10. Dezember 1980
Altermatt-Elektro-AG, in Winterthur I (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1975, S. 3364). Albert Bachmann ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ruth Bachmann, von und in Winterthur.

10. Dezember 1980
Cofrabel SA, in Zürich 1, Verpackung, Lagerung und Beförderung von Waren (SHAB Nr. 119 vom 23. 5. 1980, S. 1757). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 279 vom 27. 11. 1980, S. 3875) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

10. Dezember 1980
Peat, Marwick, Mitchell & Co AG, in Zürich 2, Besorgung von Revisionen usw. (SHAB Nr. 175 vom 29. 7. 1980, S. 2533). Neu hat Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Markus Keller, von und in Endingen.

10. Dezember 1980
Scanstudio Neflex AG, in Zürich 8, fotolithografisches Material (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1980, S. 558). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 278 vom 26. 11. 1980, S. 3867), im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

10. Dezember 1980
Truns Herrenkleider AG Winterthur in Liq., in Winterthur I (SHAB Nr. 106 vom 7. 5. 1980, S. 1541). Die Eidgenössische Steuer- und Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben ihre Zustimmung zur Löschung der Firma erteilt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

10. Dezember 1980
Solida Verwaltungs-AG, in Illnau-Effretikon, Verwaltung von Liegenschaften (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1979, S. 1386). Hugo Schrepfer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Thomas Schrepfer; seine Prokura ist erloschen.

10. Dezember 1980
Lucul-Nährmittelfabrik AG, in Zürich II (SHAB Nr. 74 vom 28. 3. 1980, S. 1014). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Chavannes-près-Renens (SHAB Nr. 278 vom 26. 11. 1980, S. 3868) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

10. Dezember 1980
Cemag Aktiengesellschaft, Buntmetallfabrikation, in Meilen (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1979, S. 1573). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 30. 9. 1980 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmungen der Eidgenössischen Steuer- und Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

10. Dezember 1980
Who's Who Emblem-Presents AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 142 vom 20. 6. 1980, S. 2105). Die Generalversammlung vom 4. 12. 1980 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet: **Who's Who the International red series Verlag AG**. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb von Verlagsgeschäften aller Art, insbesondere die Herausgabe von biographischen Enzyklopädiën unter der Reihe Who's Who the international red series. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist voll liberiert.

10. Dezember 1980
Mc Cormick SA, in Regensdorf, Produkte der Gewürz-, Lebens- und Genussmittelbranche (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1980, S. 394). Hans Beck ist nicht mehr Geschäftsführer, sondern nun Direktor; er bleibt Präsident des Verwaltungsrates und führt weiter Einzelunterschrift. Neuer stellvertretender Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Johannes M. Trümpi (nicht wie eingetragen Hans Trümpi); seine Prokura ist erloschen.

10. Dezember 1980
Gutschick AG, in Illnau-Effretikon, Anlage von Kapitalien in Immobilien usw. (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1980, S. 110). August Schmidhauser ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Robert Heuberger, Präsident des VR, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Heinrich Raschle ist nicht mehr Sekretär des VR, sondern nun Vizepräsident, und Karl Peter, Mitglied des VR, ist nun auch Sekretär desselben; die beiden Genannten sowie das weitere VR-Mitglied Walter Schrockel führen weiter Kollektivunterschrift und zwar nun zu zweien, ohne jede weitere Einschränkung.

10. Dezember 1980
Relotex AG, in Zürich 3, Import und Export von sowie Gross- und Detailhandel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1978, S. 241). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert.

10. Dezember 1980
Protec Air AG, in Zürich II, Apparate und Zubehörteile für Klima- und Umweltschutzanlagen (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1980, S. 3758). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 28. 10. 1980 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66 Abs. 2, Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

10. Dezember 1980
Galerie am Prädigerplatz, Rosmarie Keller, in Zürich (SHAB Nr. 115 vom 19. 5. 1980, S. 1686). Neumschreibung der Geschäftsnatur: Betrieb einer Galerie für Kunstgegenstände, insbesondere Wandteppiche, Skulpturen und Bilder, sowie Handel mit solchen.

10. Dezember 1980
Egli Sport, in Winterthur (SHAB Nr. 301 vom 27. 12. 1979, S. 4022). Fachgeschäft für Sportartikel. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

10. Dezember 1980
Schweizerischer Verband Industrial Designers SID, in Zürich. Unter diesem Namen besteht aufgrund der Statuten vom 6. 7. 1966/22. 5. 1976/14. 6. 1980 ein Verein. Er bezweckt, die Zusammenfassung und Vertretung der beruflichen Interessen der Industrial-Designers und des Industrial-Designs in der Schweiz. Die Statuten enthalten nähere Bestimmungen darüber, wie dieser Zweck erreicht werden soll. Der Verein beschafft sich seine Mittel durch jährliche Mitgliederbeiträge. Organe des Vereins sind: die Generalversammlung, der Vorstand aus 7 Mitgliedern und die Aufnahmejury. Für den Verein führen Kollektivunterschrift zu zweien: Kurt Zimmerli, von Oftringen, in Warth, Präsident des Vorstandes, oder Thomas Kollbrunner, von Zürich, in Veytaux, Vizepräsident des Vorstandes, je zusammen mit Alfred Schütz, von Sumiswald, in Dübendorf, weiteres Mitglied des Vorstandes und zugleich Geschäftsführer. Adresse: Weinbergstrasse 11, Zürich I.

10. Dezember 1980

Britschgi Buch-Antiquariat, in Zürich (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1948, S. 2149). Der Firmainhaber ist gestorben. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von der neuen Einzelfirma «Britschgi Buch-Antiquariat, Inhaber Armin Trösch», in Zürich, fortgesetzt. Diese übernimmt jedoch weder Aktiven noch Passiven der erloschenen Firma.

10. Dezember 1980

Britschgi Buch-Antiquariat, Inhaber Armin Trösch, in Zürich, Rämistrasse 33, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Armin Trösch, von Thunsteinen, in Zürich 5. Setzt Geschäft der erloschenen Einzelfirma «Britschgi Buch-Antiquariat», in Zürich, fort, ohne jedoch deren Aktiven und Passiven zu übernehmen. Einzelprokura ist erteilt an Brigitte Widhaml, österreichische Staatsangehörige, in Zürich. Handel mit antiquarischen Büchern.

10. Dezember 1980

Emil Lienhard & Sohn, in Zürich 4, Kollektivgesellschaft, foto- und lithografische Erzeugnisse (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1962, S. 3522). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an die Einzelfirma «Emil Lienhard & Sohn, Inhaber Robert Lienhard», in Zürich, übergegangen.

10. Dezember 1980

Emil Lienhard & Sohn, Inhaber Robert Lienhard, in Zürich, Dienersstrasse 16/18, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Robert Emil Lienhard, von Buchs AG, in Neerach. Hat Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaft «Emil Lienhard & Sohn», in Zürich 4, übernommen. Herstellung von foto- und lithografischen Erzeugnissen.

10. Dezember 1980

Carrosserie-Spenglerei Aldo Todesco, in Winterthur, Wasserwiesenstrasse 95, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Aldo Todesco, italienischer Staatsangehöriger, in Winterthur IV. Carrosserie-Spenglerei; Reparatur von und Handel mit Neu- und Occasionsfahrzeugen.

10. Dezember 1980

Transfreight AG, in Zürich 6, Durchführung nationaler und internationaler Transporte aller Art usw. (SHAB Nr. 182 vom 6. 8. 1980, S. 2636). Die Generalversammlung vom 27. 11. 1980 hat die Statuten geändert. Die bisherigen 500 Namenaktien zu Fr. 1000 sind in 500 Namenaktien zu Fr. 100 zerlegt worden. Sodann ist das Grundkapital durch Ausgabe von 500 neuen Namenaktien zu Fr. 100 von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, zerlegt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100, erhöht worden, es ist mit Fr. 75 000 liberiert.

10. Dezember 1980

Walter Bäschlin & Co, Inhaber Peter Bäschlin & Co, in Zürich 8, Kommanditgesellschaft, Buchbinderei (SHAB Nr. 124 vom 30. 5. 1980, S. 1834). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz per 30. 6. 1980 sind an die «Bäschlin & Co AG», in Zürich, übergegangen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

10. Dezember 1980

Bäschlin & Co AG, in Zürich 8, Hammerstrasse 20, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 11. 1980. Zweck: Herstellung von und Handel mit Erzeugnissen, die mit der Buchbinderei oder deren Einrichtung im Zusammenhang stehen. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert; 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt Kommanditgesellschaft «Walter Bäschlin & Co, Inhaber Peter Bäschlin & Co», in Zürich, mit Aktiven von Fr. 1 176 938,60 und Passiven von Fr. 976 938,60, gemäss Übernahmebilanz per 30. 6. 1980, zum Preise von Fr. 200 000, der voll auf das Grundkapital anzurechnen wird. VR (Verwaltungsrat) 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Peter Bäschlin, von Schaffhausen, in Herlirg. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an: Rudolf Baumgartner, von Alt St. Johann, in Zürich; Ruth Iten, von Zürich und Unterägeri, in Zürich; und Josef Rudin, von Lauwil, in Maur.

10. Dezember 1980

Inpro Aktiengesellschaft Kurt Wirth, in Geroldswil, Ingenieurarbeiten für Installation und Versorgungsanlagen (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1976, S. 1846). Aurora Wirth geborene Solenthaler und Emil Wirth sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Kurt Wirth ist nicht mehr Präsident des VR und Geschäftsführer, sondern nun einziges Mitglied des VR; er führt weiter Einzelunterschrift.

10. Dezember 1980

Sennereigenossenschaft Binakon, in Grüningen (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1975, S. 2350). Markus Bieri und Gottlieb Kunz sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des Vorstandes mit Kollektivunterschrift sind: Ernst Müller, von und in Grüningen, Präsident, sowie Walter Zryd, von Frutigen, in Grüningen, Vizepräsident. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Kassier oder dem Aktuar Kollektivunterschrift.

10. Dezember 1980

Wiema, Wieland & Co, in Udorf, Jakob Schälchli-Strasse 33, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 30. 11. 1980. Handel mit und Verwaltung von Immobilien. Unbeschränkt haftende Gesellschafterin: Hildegard Wieland, von Rümliang, in Udorf. Kommanditistin mit einer Kommanditissumme von Fr. 250 000: Aktiengesellschaft «H. Wieland AG», in Udorf. Kollektivunterschrift zu zweien führen Max Sutter, von Oberuzwil, in Hettlingen, und Max Müller, von Willberg, in Udorf.

10. Dezember 1980

Erb Bauten AG, bisher in Dielsdorf, Generalunternehmung in der Baubranche usw. (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1978, S. 222). Statuten am 30. 10. 1980 geändert. Neuer Sitz: Zollikon. Adresse: Rietholzstrasse 54, Zollikoberg.

10. Dezember 1980

Hertz AG, in Zürich 4, Miete und Vermietung von Fahrzeugen (SHAB Nr. 142 vom 20. 6. 1980, S. 2105). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Werner R. Schwendimann, von Pohlern, in Rudolfstetten-Friedlisberg.

10. Dezember 1980

Saipem AG, in Zürich 1, Studien und geophysische sowie geologische Aufnahmen (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1980, S. 2046). Unterschrift von Giovanni Quagliariello erloschen. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: Umberto Matti, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich.

10. Dezember 1980

Nuceelly Ltd, in Rütli, Aktiengesellschaft, pharmazeutische, medizinisch-diagnostische sowie medizinisch-therapeutische Erzeugnisse (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1979, S. 3313). Max Frischknecht ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Jakob Rizzi, Mitglied des VR, nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Markus Hofmann, von Eschenbach SG, in Jona.

10. Dezember 1980

Walter Meier, vormals Mercerie Trudy Seeli, in Winterthur, Handel mit Textilwaren (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1967, S. 3620). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

10. Dezember 1980

The Robbins Company, Zürich, AG, in Zürich. Gemäss Statuten vom 5. 12. 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt, Unterartemaschinen aller Art, vor allem der The Robbins Company, Kent, Washington (USA), zu kaufen, zu produzieren, zusammenzustellen, zu vertreiben und zu verkaufen sowie damit zusammenhängende technische Dienstleistungen zu erbringen; Patente, Handelsmarken und technische und industrielle Kenntnisse zu erwerben, zu verwalten, zu verwerten und zu übertragen; technische und administrative Beratungsdienste zu leisten; sich an anderen Industrie- und Handelsunternehmen zu beteiligen. Das voll einbezogene Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich. VR (Verwaltungsrat) 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Dr. Max Wehrli, von Zürich, in Fällanden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Emil Lechner, von und in Zürich, Delegierter, mit Einzelunterschrift. Domizil: Bellariastrasse 82, Zürich 2.

10. Dezember 1980

Gottlieb Straile, in Winterthur, Restaurationsbetrieb (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1935, S. 771). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers in Anwendung von Art. 68 Abs. 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

10. Dezember 1980

AC Leuchtbau-Elemente AG, in Wetzikon, Herstellung von Leichtbauelementen (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1978, S. 3701). Werner Bolliger ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. René M. Schmid, Präsident des VR, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Otto Scherrer, von Quarten, in Walenstadt. Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Georg Walker, von Silenen, in Balzers (FL).

10. Dezember 1980

City Radio Grosshandels AG, in Zürich 4, Grosshandel mit Radio- und Fernsehgeräten (SHAB Nr. 201 vom 28. 8. 1980, S. 2869). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 11. 8. 1980 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird in sinnemässiger Anwendung von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

10. Dezember 1980

Hunziker Associates SA, Succursale de Zurich, Zweigniederlassung in Zürich 2, Treuhand- und Revisionsbüro (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1979, S. 3613), mit Hauptsitz in Genf. Roger-F. Hunziker, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Vevey.

10. Dezember 1980

Gluscht-Lädli AG, in Zürich 3, Nahrungs- und Genussmittel (SHAB Nr. 159 vom 10. 7. 1980, S. 2322). Hans Ulrich Räber ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

10. Dezember 1980

Partner Konzept AG, in Zürich 3, Beratung auf dem Gebiet des Marketings usw. (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1980, S. 94). Hans-Ulrich Räber ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

10. Dezember 1980

Continentrale Allgemeine Versicherungs-AG, in Zürich 2, Betrieb sämtlicher Versicherungszweige (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1980, S. 302). Die Prokura von Christian Gurt ist erloschen.

10. Dezember 1980

Altmann AG, in Zürich 4, Institut für Partnervermittlung (SHAB Nr. 165 vom 17. 7. 1980, S. 2401). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Liliane Priska Otter, von Zürich und Aedermannsdorf, in Zürich.

10. Dezember 1980

Autag Automobili-Handels-Aktiengesellschaft, in Wetzwil, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Motortransportmitteln (SHAB Nr. 284 vom 3. 12. 1980, S. 3941). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Waldemar Roh, von Zürich und Lenzburg, in Wetzwil am Albis.

10. Dezember 1980

Heusis Marble AG, in Zürich 1, Waren aller Art (SHAB Nr. 221 vom 22. 9. 1975, S. 2565). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 16. 9. 1980 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann jedoch noch nicht erfolgen, weil ihr die Wertsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht zugestimmt hat.

10. Dezember 1980

Hans U. Bon AG, in Zürich 1, Nahrungs- und Genussmittel usw. (SHAB Nr. 118 vom 23. 5. 1977, S. 1678). Statuten am 7. 10. 1980 geändert. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 5 bis 9 Mitgliedern. Hans Ulrich Bon ist nicht mehr Delegierter des VR und Direktor, bleibt jedoch weiterhin Mitglied des VR und führt neue Kollektivunterschrift zu zweien. Werner Gilgen ist nicht mehr Vizepräsident, sondern neu Mitglied und zugleich Delegierter des VR; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: W. Ronald Tregoning, britischer Staatsangehöriger, in Leatherhead, Surrey (GB). Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Pierre Stössel, von Zürich, in Arni-Isisberg.

10. Dezember 1980

Inter Trade H.-B. von Grünigen, in Zürich. Waren aller Art (SHAB Nr. 205 vom 2. 9. 1980, S. 2914). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

10. Dezember 1980

F. Sigris, in Zürich, Handel mit Landesprodukten (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1980, S. 2442). Der Firmainhaber wohnt nun in Berikon.

10. Dezember 1980

Gesellschaft Drechslerei Kleintal, Steg, in Fischenthal, Kleintal, Steg, Genossenschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 12. 1980. Zweck: Schaffung von Arbeitsplätzen auf der Grundlage von Selbstverwaltung und Gleichberechtigung, insbesondere für die Mitglieder durch Führung eines Drechslerei-Schreinerbetriebs; Unterhalt und Betrieb der unter Denkmalschutz stehenden Drechslerei im Kleintal Steg. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 200. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet allein deren Vermögen. Publikationsorgan: SHAB. Die Verwaltung besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Mitglieder der Verwaltung sind: Jakob Thiel, von Zürich, in Fischenthal; Andreas Weber, von Seeburg, in Fischenthal; Sonia Lüssli, von Elsau, in Fischenthal; Beat Hübscher, von Wohlen AG, in Fischenthal; und Bernhard Schneebeli, von Ottenbach, in Fischenthal; alle fünf mit Kollektivunterschrift zu zweien.

10. Dezember 1980

Rothmayr Holding AG, in Zürich 4, Beteiligungen an anderen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 263 vom 9. 11. 1979, S. 3549). Rolf Rothmayr ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Manfred Fink, von Heimiswil, in Wollerau. Armin Breiter ist nicht mehr Vizepräsident des VR, sondern nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

10. Dezember 1980

Käserigenossenschaft Thal, in Trachselwald (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1979, S. 1503). Aus dem Vorstand ist der Vizepräsident Walter Sommer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Vizepräsident wurde Peter Steiner, von und in Trachselwald, gewählt; er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder Sekretär.

10. Dezember 1980

Texbevfra Consult AG (Texbevfra Consult SA) (Texbevfra Consult Ltd), bisher in Zug (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1978, S. 2401). Statuten, ursprünglich vom 18. 7. 1978 datiert, am 28. 10. 1980 geändert. Neuer Sitz: H ö n t w a n g e n. Adresse: Dorfstrasse 22. Zweck: Beratung und Unterstützung von Betrieben und Fabriken, insbesondere der Textilbranche, bei der Errichtung des Maschinenparks für die Herstellung und die Veredelung von Textilien und die Vermittlung sowie den Verkauf von Textilmaschinen. Die Gesellschaft kann sich auch an derartigen Betrieben beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich, sofern alle Aktionäre bekannt, oder telegrafisch. Dr. Karel Zoller ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Kurt Hüser, von Zürich, in Hüntwangen.

Bern - Berne - Berna

Büro Biel - Bureau de Bienn

10. Dezember 1980

René Brönnimann, in Biel, Kiosk «Zur Brücke» (SHAB Nr. 151 vom 1. 7. 1980, S. 2219). Am 26. November 1980 hat der Gerichtspräsident I von Biel über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

10. décembre 1980

Générale Ressorts S.A., à Bienn e, fabrication et vente de ressorts d'horlogerie et autres fournitures industrielles (FOSC du 25. 10. 1979, n. 250, p. 3374). Les pouvoirs de Francis Rubin, vice-président et secrétaire du conseil d'administration, décedé, sont éteints. Roger Rubin, jusqu'ici membre, a été nommé vice-président et continue à signer collectivement à deux. Alphonse Fivaz fils, jusqu'ici membre sans signature, a été nommé secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux. Procuration collective à deux, mais pas avec un autre fondé de pouvoirs, a été conférée à Heinz Burkhard, de Männedorf ZH, à Prêles.

10. Dezember 1980

Walter Born, in Biel, Handel mit Radio-, Fernseh- und Tonbandgeräten (SHAB Nr. 68 vom 21. 3. 1968, S. 602). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Or p u n d (SHAB Nr. 284 vom 3. 12. 1980, S. 3942) im Handelsregister von Biel von Amtes wegen gelöscht.

10. Dezember 1980

Paul Balmer, in Biel, Inhaber der Firma ist Paul Balmer, von Wilderswil, in Biel. Betrieb des «Park-Cafés», Strandboden.

10. décembre 1980

Centre d'Etudes et de Recherche de Communication S.A., à Bienn e, toute recherche, conception, exécution et réalisation dans le domaine du journalisme, de la publicité, des relations publiques, du marketing (FOSC du 12. 9. 1980, n. 214, p. 3018). Elisabeth Balsiger, secrétaire du conseil d'administration, habite maintenant à La Russille VD.

Büro Erlach

10. Dezember 1980

Kurt Scheurer, in Brüttelen. Inhaber der Einzelfirma ist Kurt Scheurer, von Agriswil FR, in Brüttelen. Betrieb einer Schreinerei, Ausführung von Innenausbauarbeiten. Mühlegrasse 62, 2578 Brüttelen.

Büro Interlaken

10. Dezember 1980

P. Huggler, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen, Betrieb des Hotels Metropole-Monopole (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1979, S. 1297). Der Gerichtspräsident I von Interlaken hat durch Urteil vom 25. November 1980 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

Bureau de Moutier

2 décembre 1980

Syndicat d'élevage de la race tachetée rouge de Crémises, à Crémis, une société coopérative (FOSC du 24. 7. 1978, n. 170, p. 2319). Amédée Gobat, de et à Crémises, a été nommé secrétaire et membre du comité en remplacement de Roger Ganguin dont les pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire ou le caissier.

Büro Nidau

10. Dezember 1980

Zumbach Electronic AG, in Or p u n d, Fabrikation von und Handel mit elektrischen und elektronischen Apparaten usw. (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1979, S. 3810). Kollektivprokura zu zweien erteilt an Werner Rtesch, von St. Margrethen SG, in Orpund, und Martin von Gunten, von Sigriswil, in Ittigen.

10. Dezember 1980

Cadrams Holding AG (Cadrams Holding SA), in Nidau, Beteiligung an Industrie- und Handelsunternehmen der Zifferblattfabrikation usw. (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1973, S. 487). Lauf öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 5. Dezember 1980 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Cadrams Holding AG in Liquidation, durch die Liquidatoren Charles Grandjean, von Le Locle, in Nidau, und Otto Fruiter, von Ringgenberg, in Nidau, durchgeführt; sie zeichnen kollektiv zu zweien; ihre Unterschrift als Verwaltungsräte sowie diejenigen von Germaine Kneuss und Dr. Paul Laug sind erloschen.

Büro Trachselwald

10. Dezember 1980

Käserigenossenschaft Thal, in Trachselwald (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1979, S. 1503). Aus dem Vorstand ist der Vizepräsident Walter Sommer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Vizepräsident wurde Peter Steiner, von und in Trachselwald, gewählt; er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder Sekretär.

Luzern - Lucerne - Lucerna

10. Dezember 1980
Franz Huwiler AG, Littau, in Littau, Sachtransporte (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1976, S. 1060). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. Dezember 1980 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen wird die Firma gelöscht.

10. Dezember 1980
Grob AG Nebikon, in Nebikon (eigene Räume), 6244 Nebikon (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 2. 12. 1980. Zweck: Herstellung und Verkauf von Maschinen, Zahnrädern und Bestandteilen; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Gemäss Sacheinlage- und Übernahmevertrag vom 2. Dezember 1980 und Bilanz per 30. Juni 1980 übernimmt die Gesellschaft von der bisherigen Kollektivgesellschaft «Maschinenfabrik Grob & Co.», in Nebikon, sämtliche Aktiven (inklusive Grundstück Nr. 476, GB Nebikon) von Fr. 1 271 611.05 und sämtliche Passiven von Fr. 217 477. Vom Aktienüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 1 054 164.05 werden Fr. 500 000 an das Grundkapital angerechnet. Ferner übernimmt die Gesellschaft gemäss Übernahmevertrag vom 2. Dezember 1980 das Grundstück Nr. 30, GB Nebikon, zum Preise von Fr. 121 400. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Präsident: Friedrich Grob, von und in Nebikon. Mitglied: Hans Grob, von und in Nebikon; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

10. Dezember 1980
Maschinenfabrik Grob & Co., in Nebikon, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1973, S. 2148). Diese Gesellschaft hat sich auf den 2. Dezember 1980 aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Sämtliche Aktiven und Passiven gehen über an die neue «Grob AG Nebikon», in Nebikon.

10. Dezember 1980
Ackermann Shops AG, in Entlebuch, Detailhandelskette im Non-food-Sektor (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1976, S. 2006). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Priska Flury, von Mümliswil, in Jens.

10. Dezember 1980
Isag Bauunternehmung AG, in Hohenrain (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1979, S. 2559). Jules Isenegger und Gerhard Stucki sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Andreas Aschwanden, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat und zeichnet neu einzeln; demnach wurde seine Unterschrift geändert.

10. Dezember 1980
Salomon Skibindungen AG, in Kriens (SHAB Nr. 253 vom 28. 10. 1980, S. 3514). Die Prokura von Beat H. Hegi ist erloschen.

10. Dezember 1980
Coopers & Lybrand AG (Coopers & Lybrand SA) (Coopers & Lybrand Ltd) (Coopers & Lybrand SA), Zweigniederlassung in Luzern, Treuhandgesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 21. 10. 1980, S. 3434). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Prokura von Geoffrey C. Arnold ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Gérard Brunner, von Laupersdorf, in Choulex, und Peter Léger, kanadischer Staatsangehöriger, in Belmont-sur-Lausanne. Die Prokuristen zeichnen nicht unter sich. Paul Oter, Zeichnungsberechtigter, wohnt nun in Basel.

10. Dezember 1980
Dialog-Computer Treuhand, AG für wirtschaftlichen Computereinsatz und Beratung, in Luzern (SHAB Nr. 95 vom 24. 4. 1980, S. 1351). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Cécile Huwyler, von und in Luzern, und Carlo Bazzani, von Emmen, in Buchrain.

10. Dezember 1980
Gazelle K. Gyarmati, in Luzern, Lederbekleidungen (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1976, S. 888). Neue Adresse: Hirschengraben 7.

10. Dezember 1980
Verlag SCC AG, in Luzern (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1979, S. 3450). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans-Jürgen Ottenbacher, deutscher Staatsangehöriger, in Luzern, und Carlo Bazzani, von Emmen, in Buchrain.

10. Dezember 1980
Pneu Egger A.G., Aarau, Zweigniederlassung Sursee, Zweigniederlassung in Sursee (SHAB Nr. 225 vom 25. 9. 1980, S. 3154). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Aarau. Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Anton Matter, von Wittwil, in Pratteln. Richard Leimgruber, stellvertretender Direktor, zeichnet nun kollektiv zu zweien; demnach wurde seine Unterschrift geändert.

Uri - Uri - Uri

10. Dezember 1980
Algotast AG, in Altdorf, Fabrikation von und Handel mit Artikeln der Kunststoff- und Baubranche usw. (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1977, S. 2356). Neues Mitglied des Verwaltungsrates ist Dr. Max Dätwyler, von Wittwil AG, in Altdorf UR; er führt nur Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist Kollektivprokura zu zweien erteilt an Jens Peter Bluhm, deutscher Staatsangehöriger, in Celle (D).

10. Dezember 1980
Swissair Photo + Vermessungen AG, Zweigniederlassung in Altdorf (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1978, S. 3223). mit Hauptsitz in Zürich. Neu ist Kollektivprokura zu zweien erteilt an Klaus-Peter Rebitzke, deutscher Staatsangehöriger, in Oberwil bei Bassersdorf.

10. Dezember 1980
Buervera AG, in Altdorf, Inkasso, Buchhaltungen usw. (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1979, S. 1406). Neues Geschäftsdomizil: Gotthardstrasse 2, 6460 Altdorf.

10. Dezember 1980
Baugenossenschaft «Birtschen» Erstfeld, in Erstfeld (SHAB Nr. 231 vom 2. 10. 1980, S. 3230). Vizepräsident Ernst Capiti ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Neuer Vizepräsident und Aktuar ist Hans Zraggen, von Silenen, in Erstfeld; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien.

Schwyz - Schwyz - Svitto

10. Dezember 1980
Eureka Generalbau AG, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 4. Dezember 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Erstellung von Bauten in Generalunternehmung, den Erwerb, die Verwaltung und den Verkauf von Liegenschaften sowie den Erwerb, die Verwaltung und die Veräusserung von Beteiligungen an andern Unternehmungen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift Rudolf Hogegger, von Hinwil ZH, in Bäch, Gemeinde Freienbach, an. Domizil: Poststrasse 2.

10. Dezember 1980
Walter Inderbitzin, in Ibach, Gemeinde Schwyz, Fabrikation von Zementröhren usw. (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1955, S. 1091). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

10. Dezember 1980
Rene Küttel AG, Spenglerei-Sanitär, in Gersau. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 26. November 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Spenglerei und einer Unternehmung der Sanitärinstallation; Handel mit Spenglerei- und Sanitärmaterial. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Rene Küttel-Schelbert, Präsident, und Agnes Küttel-Schelbert, beide von und in Gersau. Domizil: Furrenstrasse 6.

10. Dezember 1980
Julius Müller AG, in Bisher in Bäch, Gemeinde Freienbach, Fabrikation von Kunststeinen, Bodenplatten usw. (SHAB Nr. 83 vom 11. 4. 1975, S. 947). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. November 1980 wurde der Sitz nach Altdorf verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Domizil: Tiergartenstrasse.

10. Dezember 1980
Mimag Küchen & Möbel, Minuz-Marty & Co., in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1980, S. 411). Die Geschäftsnatur lautet nun: Handel mit Kücheneinrichtungen, Möbeln und andern Gegenständen des Innenausbauens.

Obwalden - Obwald - Untervaldo Sopraselva

10. Dezember 1980
Geor A.G., in Sarnen, Kauf, Verkauf, Bau und Vermietung sowie die Verwaltung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 264 vom 9. 11. 1972, S. 2900). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zollikon (SHAB Nr. 286 vom 5. 12. 1980, S. 3966) im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

10. Dezember 1980
W.S. Holding, in Engelberg, Beteiligung an Unternehmen der Microfilmbranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1979, S. 2172). Kurt A. Steidle, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Basel.

Glarus - Glaris - Glarona

10. Dezember 1980
IBS Industrial Building Systems Ltd., in Glarus, immaterielle Güterrechte und Know-how auf dem Gebiete des Bau- und Konstruktionswesens (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1978, S. 295). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. November 1980 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: **ABS Industrial Building Systems Ltd.**

10. Dezember 1980
Financière d'Entreprises A.G., in Glarus, Finanzierung von Industrie-, Handels- und Finanzunternehmen (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1980, S. 439). Ernst Wiget ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den VR wurde gewählt: Antoine Schaller, von Corban JU, in Zürich; er zeichnet einzeln.

10. Dezember 1980
Fröschl AG, Glarus, in Glarus. Mit Statuten vom 10. Dezember 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Planung und Ausführung von Hoch- und Tiefbauten, An- und Verkauf von Liegenschaften und Überbauung von eigenen und fremden Grundstücken sowie Finanzierung von Immobiliengeschäften und Handel mit Baustoffen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Geschäftsführung von Unternehmungen überahmen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Dr. Alfred Heer, von und in Glarus. Zum Direktor wurde ernannt: Eduard Fröschl, österreichischer Staatsangehöriger, in Solbad Hall, Tirol (A); er zeichnet einzeln. Domizil: c/o Dr. iur. Alfred Heer, Rechtsanwalt, Burgstrasse 28.

Zug - Zoug - Zugo

3. Dezember 1980
Bootssteggenossenschaft Oberwil, in Oberwil, Gemeinde Zug. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft gemäss Statuten vom 1. Oktober 1980. Sie bezweckt für ihre Mitglieder eine Bootsteganlage im Seegebiet Oberwil zu projektieren, zu erstellen und zu betreiben, um den Mitgliedern damit zu günstigen Bedingungen Anlage- und Liegeplätze für ihre Boote abgeben zu können. Die Genossenschaft soll selbsttragend arbeiten. Sie vermietet Bootsplätze auch an Nichtgenossenschaftler. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 1000. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet allein deren Vermögen. Die persönliche Haftung der Genossenschaftler ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen durch das Amtsblatt des Kantons Zug und durch Brief an die Genossenschafters an die letzte, der Verwaltung bekannte Adresse, und, soweit es das Gesetz verlangt, im SHAB. Die Verwaltung besteht aus mindestens 4 Mitgliedern. Ihr gehören an: Alfred von Burg, von Lommiswil, in Oberwil,

Gemeinde Zug, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Max Ehrensperger, von Winterthur, in Oberwil, Gemeinde Zug, Vizepräsident; Werner Lieger, von Zug, in Oberwil, Gemeinde Zug, Kassier, und Alfons Spirig, von Diepoldsau SG, in Oberwil, Gemeinde Zug, Aktuar; sie zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten. Domizil: Leimatt 1, c/o Alfred von Burg, 6317 Oberwil.

10. Dezember 1980
Hofstetter und Partner AG, in Baar. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 19. November 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Weiterführen der bisherigen einfachen Gesellschaft, genannt «Hofstetter und Partner, Architekturbüro», Baar; Vermittlung, Ankauf und Verkauf von Grundstücken und Gebäuden sowie Miete, Vermietung und Verwaltung von eigenen und fremden Liegenschaften; Übernahme und Verwaltung von Firmen und Beteiligungen an Firmen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 11. November 1980 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1979 übernimmt die Gesellschaft Aktiven und Passiven des bisherigen, im Handelsregister nicht eingetragenen Geschäftes «Hofstetter und Partner, Architekturbüro», in Baar, wobei die Aktiven Fr. 130 614.80 und die Passiven Fr. 85 769.40 betragen, so dass sich ein Aktienüberschuss von Fr. 44 845.40 ergibt. Vom Übernahmepreis von Fr. 44 845.40 werden Fr. 44 000 auf das Aktienkapital angerechnet. Die restlichen Fr. 6000 des Aktienkapitals wurden bar einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Armin Hofstetter, von Wildhaus SG, in Cham, Präsident und Delegierter, sowie Otto Weber, von Menzingen, in Zug; sie zeichnen einzeln. Domizil: Albisstrasse 15, 6340 Baar.

10. Dezember 1980
FMC International AG, in Zug, Förderung und Koordination der Tätigkeit der verschiedenen Tochtergesellschaften usw. (SHAB Nr. 280 vom 28. 11. 1980, S. 3890). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. Dezember 1980 wurde das Aktienkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 2 000 000 erhöht durch Ausgabe von 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 2 000 000, eingeteilt in 2000 Namenaktien zu Fr. 1000.

10. Dezember 1980
Karita A.G., in Zug, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Wertsachen usw. (SHAB Nr. 212 vom 10. 9. 1980, S. 2998). Dr. Bruno Censi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Severo Antonini, von Lugaggia, in Lugano.

10. Dezember 1980
Mazanus AG, in Baar. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 24. November 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Name und Adresse bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Camillo Andina, von Croglia TI, in Baar, Präsident, und Dr. Heinrich Bodmer, von Zürich, in Uitikon Waldegg; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Himmelrich 11, c/o Camillo Andina, 6340 Baar.

10. Dezember 1980
Sawva Trading Co. Ltd., in Zug, Handel mit Funksprechgeräten (SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1980, S. 3503). Die Unterschrift von Marcel A. Gobalet, Vizedirektor, ist erloschen.

10. Dezember 1980
TST-Consulting Company Ltd., in Zug, Beratung von Industrie, Gewerbe und Verwaltung auf dem Gebiet der betrieblichen Organisation usw. (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1977, S. 2412). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberriert. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Dezember 1980 wurde es auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 500 Namenaktien zu Fr. 100, welche durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100.

10. Dezember 1980
Fagma A.G., in Zug, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Wertpapieren usw. (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1962, S. 2832). Dr. Bruno Censi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Severo Antonini, von Lugaggia, in Lugano.

10. Dezember 1980
Promidal AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5. Dezember 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung und Verarbeitung von sowie Handel mit Uhren, Uhrenteilen, Uhrenzubehör sowie Schmuckstücken aus Edelmetallen und Edelsteinen aller Art; Beteiligung an anderen Unternehmungen; Erwerb, Kauf und Verwaltung von Liegenschaften. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Heinz Bösch, von Zug, in Walchwil. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Cornelis A. Aaldijk, von Sursee, in Cham. Domizil: Aegeristrasse 66, 6300 Zug.

10. Dezember 1980
Altstadt-Versicherungs-Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung Zug, in Zug (SHAB Nr. 249 vom 23. 10. 1980, S. 3463). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Thomas Csakany ist erloschen.

10. Dezember 1980
Jonge Poerink Zürich AG (Jonge Poerink Zurich SA), in Birschwil (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1975, S. 541). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. November 1980 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Zug verlegt. Die Firma lautet nun: **Jonge Poerink Zug AG (Jonge Poerink Zug SA).** Zweck: Handel mit und Vertrieb von Drahtprodukten aller Art und Transportanlagen; kann ferner alle kommerziellen und finanziellen Geschäfte tätigen, die mit dem Hauptzweck in irgendeiner Verbindung stehen sowie Liegenschaften und Beteiligungen jeder Art erwerben. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 10. 8. 1970. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Janne Jonge Poerink, niederländischer Staatsangehöriger, in Borne (NL), Präsident mit Einzelunterschrift; Dr. Otto N. Rohner, von Rebesten, in Küssnacht ZH, mit Einzelunterschrift, und Thomas Rohner, von Rebesten, in Küssnacht ZH, ohne Zeichnungsbefugnis. Domizil: Baarerstrasse 71, c/o Klausura Treuhandgesellschaft AG, 6302 Zug.

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

10 décembre 1980

Walter Scholl, à Enney, atelier de terminage de mouvements d'horlogerie (FOSC du 19. 3. 1970, no 65, p. 615). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

10 décembre 1980

Dafflon Anne-Marie, à Bulle, librairie, papeterie, journaux, tabacs (FOSC du 10. 9. 1976, no 204, p. 2506). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

10 décembre 1980

Edith Chaperon-Tornare, à Riaz, exploitation de l'Hôtel de la Croix-Blanche (FOSC du 14. 3. 1967, no 61, p. 898). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

10 décembre 1980

Marie-Luce Frossard-Chaperon, à Riaz. Le chef de la maison est Marie-Luce Frossard née Chaperon, de Romanens, à Riaz, épouse autorisée d'Yvan Frossard. Exploitation de l'Hôtel de la Croix-Blanche.

Bureau d'Estavayer-le-Lac

10 décembre 1980

Robert Palmieri, à Gletterens. Le chef de la maison est Robert Palmieri, ressortissant italien, à Gletterens. Exploitation du café-restaurant de la Croix Fédérale.

Bureau de Fribourg

4 décembre 1980

Coopérative rurale de construction du Mouret et environs, au Mouret, commune de Praroman (FOSC du 7. 6. 1977, no 130, p. 1867). Le président Bernard Clément a démissionné; sa signature est radiée. Emile Aebischer, vice-président (inscrit), est nommé président. Jean Doussé, de Montécú, à Praroman, est nommé vice-président. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire-caissier.

5 décembre 1980

Jesro SA, à Fribourg, commerce de produits manufacturés (FOSC du 23. 1. 1980, no 18, p. 252). L'administrateur Maurice Vuadens a démissionné; sa signature est radiée. Beat Corpataux, de et à Tontlingen, est nommé administrateur et secrétaire avec signature individuelle.

10 décembre 1980

IG Schöne Buche AG, à Fribourg, rue St-Pierre 30. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 9 décembre 1980. But: l'achat, la vente et la mise en valeur d'immeubles; la construction de bâtiments, leur exploitation et leur gérance; la réalisation de toutes affaires immobilières. La société envisage d'acquiescer de Vve Edith Von Muehlenen, l'art. 158 Schöne Buche, du cadastre de la commune de St-Antoine, pour le prix de fr. 1 200 000. Le capital est de fr. 200 000, divisé en 200 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Publication: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Beat Corpataux, de et à Tinterin, est administrateur unique avec signature individuelle.

10 décembre 1980

Foresso SA, à Fribourg. Nouvelle société anonyme. Date des statuts 28 novembre 1980. But: commerce de bois et ses dérivés. Activités commerciales ou financières, mobilières, immobilières s'y rapportant. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré; divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Publication: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Max-P. Moser, de et à Genève, unique administrateur avec signature individuelle. Domicile légal: avenue du Gambach 9, c/o Alois Moser.

10 décembre 1980

S.I. Orient A Yverdon SA, à Fribourg, à Fribourg (FOSC du 10. 7. 1975, no 158, p. 905). Date de la dissolution: 3 décembre 1980. La liquidation est opérée sous la raison sociale: S.I. Orient A Yverdon SA, à Fribourg, en liquidation, par César Tacchini, administrateur (inscrit), nommé liquidateur avec signature individuelle.

10 décembre 1980

Saudala SA, à Fribourg, participations, etc (FOSC du 1. 3. 1979, no 50, p. 659). L'administrateur Georges Tillmann a démissionné; ses pouvoirs sont radiés. Marcel Gillioz, de St-Léonard, à Genève, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle.

10 décembre 1980

S.I. Grand'Places Fribourg SA, à Fribourg (FOSC du 6. 6. 1978, no 135, p. 1858). Nouvelle adresse: boulevard de Pérolles 18, c/o Me Jean-François Bourgnecht.

10 décembre 1980

Friwa Holding SA, à Fribourg, rue St-Pierre 30, chez Lucien Rouiller. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 8 décembre 1980. But: l'acquisition et la gérance de participations dans des entreprises commerciales et industrielles ainsi que le financement. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré; divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un à 3 membres: Emil Raas, de Tramelan, président, et Walter Brand, d'Ursenbach, les deux à Berne, avec signature individuelle.

10 décembre 1980

Forexin SA, à Fribourg, rue Pierre Aebly 187. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 4 décembre 1980. But: échanges commerciaux et industriels dans le monde entier dans le domaine des métaux. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions du nominal de fr. 1000 au porteur, entièrement libérées. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre-Antoine Morard, de Gumefens, à La Tour-de-Peilz, président, et Daniel Baudin, d'Autavaux, à La Roche, secrétaire, avec signature individuelle.

10 décembre 1980

Paul Ansermet-Staub, à Fribourg, encadrements et antiquités (FOSC du 13. 3. 1967, no 60, p. 879). L'inscription est radiée par suite de cessation et de remise de commerce.

10 décembre 1980

Pierre-Jean Ansermet, à Fribourg. Le titulaire est Pierre-Jean Ansermet, de Montbrelloz, à Fribourg. Encadrements et antiquités. Rue de Lausanne 56.

10 décembre 1980

Fribois SA, à Fribourg, commerce de bois, etc. (FOSC du 7. 12. 1979, no 287, p. 3250). Nouveau siège: Marly, route de Fribourg 32. Statuts modifiés le 2 octobre 1980.

10 décembre 1980

Ardal SA, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 1. 5. 1979, no 100, p. 1389). Ont été nommés administrateurs: Jörg von Wyss, de Zurich, à Cortaillod, président, et Jean Huber, de Steinmaur, à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. La signature de Pierre C. Voegeli, administrateur (inscrit), est modifiée dans ce sens.

10 décembre 1980

Bard Intrade SA, à Fribourg, commerce de matériel et équipement industriel, etc. (FOSC du 29. 2. 1980, no 50, p. 687). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Fribourg par suite du transfert de son siège à Genève (FOSC du 4. 12. 1980, p. 3958).

Büro Murten (Bezirk See)

10. Dezember 1980

Roland Murten AG (Roland Morat SA), in Murten. Herstellung von Gebäcken und Nahrungsmitteln (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1979, S. 3408). Die Unterschrift des Vizedirektors Hansruedi Mänger ist erloschen. Alfred Meier wird zum Vizedirektor ernannt; er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten; seine Prokura ist erloschen.

Soluothurn - Soleure - Soletta

Büro Balsthal

9. Dezember 1980

Fernsehgenossenschaft Oensingen, in Oensingen (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1979, S. 2317). Neue Geschäftsadresse: Hauptstrasse 60, beim Präsidenten Willy Müller-Bobst.

9. Dezember 1980

Papierfabrik Balsthal, in Balsthal, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 9. 9. 1980, S. 2984). Die Unterschriften des stellvertretenden Direktors Eugen Boner und des Prokuristen Walter Meyer sind erloschen.

Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

17. November 1980

Helfer Architekten AG, Zweigniederlassung in Grenchen. Unter dieser Firma hat die «Helfer Architekten AG», Aktiengesellschaft mit Sitz in Bern, die am 24. Dezember 1974 im Handelsregister von Bern eingetragen worden ist (letzte Publikation: SHAB Nr. 170 vom 23. 7. 1980, S. 2469), durch Beschluss ihres VR (Verwaltungsrates) vom 13. Oktober 1980, in Grenchen eine Filiale errichtet. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb eines Architekturbüros zur Planung, Projektierung und Bauleitung von Bauten sowie Dienstleistungen auf dem Gebiete der Architektur, der Planung und des Bauwesens usw. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch Kollektivunterschrift zu zweien der Mitglieder des VR: Édouard Helfer, von Lurtigen, in Flugbrunnen, Gemeinde Bolligen, Präsident; Hans Aebi, von Walterswil BE, in Bern, Vizepräsident; Andreas Bill, von Moosseedorf, in Wabern, Gemeinde Köniz; Otto Guggisberg, von Englisberg, in Zollikofen, und Livio Ferrari-Pedrucci, von Belinzona, in Ittigen, Gemeinde Bolligen. Ferner führen Kollektivprokura mit einem Mitglied des VR: Kurt Cerny, von Oberdietsbach, in Bern; Karl Damschen, deutscher Staatsangehöriger, in Bern; Guido Keller, von Basel, in Reinach AG, in Bern; Ernst Hochuli, von Reintau, in Bolligen; Ernst Müller, von Amriswil, in Grenchen; Peter Arnold, von Walkringen, in Ittigen, Gemeinde Bolligen, und Daniel Herren, von Lurtigen und Meyriez, in Bern. Geschäftslokal: Schöneckstrasse 91.

Büro Kriegstetten in Solothurn

10. Dezember 1980

Tibas, Paul Meyer, bisher in Subingen. Vertrieb von Tuberkulosen-, Invaliden-, Blinden- und Witwenheimarbeit sowie von zusätzlichen Haushaltsartikeln (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1971, S. 2116). Die Firma hat den Sitz nach Zuchwil verlegt, wo der Inhaber jetzt auch wohnt. Geschäftslokal: Brunnackerweg 17.

Büro Lebern in Solothurn

9. Dezember 1980

Nussbaum AG Bellach, in Bellach, Handel mit Grobstaß, Metallen, Armaturen und Kunststoffen sowie mit festen und flüssigen Brennstoffen usw. (SHAB Nr. 60 vom 12. 3. 1980, S. 815). Der Geschäftsführer Otto Schärer wohnt nun in Solothurn.

10. Dezember 1980

Luba AG, bisher in Luterbach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 24. 4. 1953, S. 987). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 24. Oktober 1980 wurde der Sitz nach Feldbrunnen-St. Nikolaus verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung von Wohnhäusern, Bauten aller Art, An- und Verkauf von Liegenschaften und sie kann sich auch an anderen ähnlichen Unternehmen beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 14. April 1953 und wurden am 24. Oktober 1980 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Nennaktien zu Fr. 1000. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Die bisherigen Verwaltungsräte Peter Bernasconi, Robert Ravandoni und Engelbert Ochsenbein, sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu als einziger Verwaltungsrat wurde Jakob Eigenmann, von Raperswil und Homburg, in Feldbrunnen-St. Nikolaus, gewählt; er führt Einzelunterschrift.

Büro Stadt Solothurn

10. Dezember 1980

Soldana Treuband- und Verwaltungsbüro Roland Schmid, in Solothurn (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1978, S. 3756). Neue Adresse: Maulbeerweg 6.

10. Dezember 1980

Solvina AG, in Solothurn, An- und Verkauf, Überbauung, Verwaltung und Vermietung von Grundstücken (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1978, S. 3756). Neues Geschäftsdomizil: Maulbeerweg 6.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

9. Dezember 1980

Inverni della Beffa AG, in Basel, chemische Rohstoffe usw. (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1978, S. 2176). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden. Dr. Luigi della Beffa, Präsident; Rolf Gerber und Alfred Stucki, alle infolge Demission; Unterschriften, diejenigen von Rolf Gerber und Alfred Stucki auch als Geschäftsführer, erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Dr. Armin Stieger, von und in Basel. Direktor mit Einzelunterschrift neu: Dr. Luigi della Beffa, bisher Verwaltungsratspräsident.

9. Dezember 1980

Elefant AG, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1975, S. 2971)

Damar Foods AG, in Basel, Handelsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1977, S. 348)

Domizil nun: Elisabethenstrasse 29, bei Prof. Dr. Pascal Simonius.

9. Dezember 1980

Unimat Basel AG, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 189 vom 14. 8. 1980, S. 2735). Vizedirektor mit Unterschrift zu zweien neu: Werner Klenk, von Basel, in Lenk im Simmental.

9. Dezember 1980

Holfa AG, in Basel, technische Bedarfsartikel usw. (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1978, S. 3160). Prokura Ralph Meier erloschen. Peter Meier, Verwaltungsratspräsident, wohnt nun in Basel.

9. Dezember 1980

Sybron (Europe) AG, in Basel, Produkte aller Art usw. (SHAB Nr. 129 vom 5. 6. 1980, S. 1912). Prokura Eric V. Zürcher erloschen.

9. Dezember 1980

Fergola Bau AG, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1978, S. 2819). Domizil nun: Unterer Batterieweg 41, bei Alice Gurzeler.

9. Dezember 1980

Wohngenossenschaft Im Heimatland, in Basel (SHAB Nr. 225 vom 25. 9. 1980, S. 3156). Domizil nun: Im Heimatland 7, bei Alfred Niedermann.

9. Dezember 1980

Im Obersteg & Co. AG, in Basel, Speditionsgeschäft usw. (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1978, S. 297). Prokura Heinz Deschler erloschen.

9. Dezember 1980

Verbasum AG, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 293 vom 13. 12. 1972, S. 3197). Jeanne Pianzola, einziger Verwaltungsrat, heisst nun Jeanne Fontaine und wohnt nun in Coligny.

9. Dezember 1980

K. Scheidegger Touring-Garage, in Basel (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1979, S. 417). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

9. Dezember 1980

Kaiser AG, in Basel, Kaffee usw. (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1980, S. 644). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Fribourg (SHAB Nr. 285 vom 4. 12. 1980, S. 3956) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

9. Dezember 1980

Connessa SA, in Basel, Comestibles usw. (SHAB Nr. 164 vom 16. 7. 1980, S. 2392). Ljubov Manz, bisher Verwaltungsratsdelegierter, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied einzeln. Verwaltungsratsdelegierter mit Unterschrift zu zweien neu: Arthur Eter, von Zürich und Tamins, in Geroldswil.

9. Dezember 1980

Rhineair AG, in Basel, Betrieb des Bedarfsluftverkehrs usw. (SHAB Nr. 208 vom 5. 9. 1980, S. 2948). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Michael J. Groombridge; Unterschrift erloschen.

9. Dezember 1980

AMS Aviation Marketing Services AG, in Basel (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1980, S. 320). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Michael Joseph Groombridge; Unterschrift erloschen.

9. Dezember 1980

Saphma SA, in Basel, weltweite Überwachung, Beratung und Koordination der Beteiligungen der Sopaco SA usw. (SHAB Nr. 102 vom 2. 5. 1980, S. 1472). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Francesco Ruggieri; Unterschrift erloschen.

9. Dezember 1980

Lehmhuus AG, in Basel, Haltigenstrasse 36, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 24. 10. 1980. Zweck: Betrieb von Töpferschulen sowie Handel mit Einrichtungen und Materialien für die Töpferei und mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und veräußern und sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Nennaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Materiallager und Einrichtungen, gemäss Vertrag vom 24. 10. 1980 zum Preise von Fr. 36 000, welcher Betrag an das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Emil Schwyn, von Zürich und Beringen, in Volken, mit Einzelunterschrift.

9. Dezember 1980

Photo-Shop Creative AG, in Basel, Steinenbachgässlein 34, bei Bargetzi, Grether & Dr. Bürgin, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 8. 12. 1980. Zweck: Handel mit und Reparaturen von Foto- und Filmartikeln aller Art sowie deren Zubehör, Import und Export dieser Artikel, Betrieb von Fotostudios und -labors. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Nennaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört an: Christian Sulzer, von Riehen, in Reinach BL, mit Einzelunterschrift.

9. Dezember 1980

Verband Schweizerischer Transit- und Welthandelsfirmen, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1980, S. 644). Aus Vorstand ausgeschieden: Ralph Gautier, Vizepräsident, infolge Todes; Unterschrift erloschen.

St. Gallen - Saint-Gall - San Gallò

10. Dezember 1980

Karl Risi AG, bisher in Waldkirch, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1980, S. 2297). An der Generalversammlung vom 9. Dezember 1980 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Gossau SG verlegt und die Statuten entsprechend revidiert. Geschäftsadresse: Haldenstrasse 90, 9202 Gossau.

10. Dezember 1980

Esag Holding AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 59 vom 11. 3. 1976, S. 686). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Viktor Graf, von Grub AR, in St. Gallen, ohne Unterschrift.

10. Dezember 1980

AGB Architektur- und Generalunternehmer Chur Aktiengesellschaft, bisher in Chur (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1978, S. 370). An der Generalversammlung vom 4. Dezember 1980 wurden die ursprünglichen Statuten vom 19. 1. 1978 teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Buchs SG verlegt und die Firmenbezeichnung geändert in: **Zogg & Tribelhorn AG**. Zweck wie bisher: Übernahme und Ausführung von Architekturarbeiten, Erstellung von Baustudien und -experten, Realisierung von Bauobjekten als Generalunternehmer, Übernahme von Bauaufsichten, -leitungen und -abrechnungen, Verkauf, Kauf, Vermittlung und Verwaltung von Immobilien, Beratung in allen baulichen Belangen, Handel mit Baustoffen, Beteiligung und Finanzierung von anderen Unternehmen. Voll liberiertes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehört wie bisher mit Einzelunterschrift an: Dr. Romano Kunz, von Chur und Fläsch, in Chur. Neu wurden mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Arno Tribelhorn, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Balzers (FL), Präsident, und Primo Zogg, von und in Buchs SG. Geschäftsadresse: Blumenaustrasse 1, 9470 Buchs.

10. Dezember 1980

Elektro-Sanitär A.-G. St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 68 vom 21. 3. 1980, S. 933). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Reinhard Hellmich, von und in Rorschacherberg, ohne Unterschrift.

10. Dezember 1980

A. Müller AG Druckfarbenfabrik, in Jona (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1979, S. 2548). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an André Cachelin, von Villiers, in Ecublens VD.

10. Dezember 1980

Gebert AG, in Jona, Produktion und Verkauf von sanitären und chemisch-technischen Armaturen und Apparaten usw. (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1980, S. 2724). Die Prokuren von Anton Kälin und Peter Schmidt sind erloschen.

10. Dezember 1980

Sevex AG, in Sevelen, Herstellung von Ausstattungsgegenständen für Fahrzeuge usw. (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1979, S. 2548). Das bisher einzige Mitglied August A. Facchinetti ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den VR gewählt: Dr. Hans Zogg, Präsident, und Edith Zogg-Gabathuler, beide von Wartau, in Trübbach, Gemeinde Wartau, beide ohne Unterschrift, sowie Günter Stücher, welcher Geschäftsführer bleibt und weiterhin Einzelunterschrift führt.

10. Dezember 1980

Garage Peter AG, bisher in Degersheim (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1980, S. 425). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Herisau (SHAB Nr. 274 vom 21. 11. 1980, S. 3820) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

10. Dezember 1980

Garage Meier, in Jona (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1979, S. 1561). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

10. Dezember 1980

Zechner Herbert, in Rheineck. Inhaber der Firma ist Herbert Zechner, österreichischer Staatsangehöriger, in Rheineck, Gipsergasse. Buhofstrasse, 9424 Rheineck.

10. Dezember 1980

Atelier Nobles Gairing, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Jürgen Gairing, von Winterthur, in Kreuzlingen. Atelier für Gemälde. Adlerbergstrasse 10.

10. Dezember 1980

W. Fräfel, in Wil, Handel mit Getreide usw. (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1962, S. 2525). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die Nachfolgerfirma «Fräfel Kraftfutter AG», in Wil.

10. Dezember 1980

Hanspeter Coufal, Herstellung elektronischer Geräte, bisher in Eggensriet (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1979, S. 2318). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Wolfhalden (SHAB Nr. 274 vom 21. 11. 1980, S. 3820) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

10. Dezember 1980

Altamajo AG, in St. Moritz. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 5. 12. 1980. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen und Immobilien, insbesondere im Ausland. Die Gesellschaft bezweckt im weiteren die Durchführung von Finanztransaktionen im In- und Ausland. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Dr. Hans Jürg Zinsli, von Urmein und Safien, in St. Moritz. Domizil: c/o Dr. H. J. Zinsli, Via Maistra 7, 7500 St. Moritz.

10. Dezember 1980

Möbel Badraun AG (Mobilier Badraun SA), in Samedan. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 29. 10. und 9. 12. 1980. Zweck: Handel mit Möbeln, Inneneinrichtungsgegenständen und Geschenkartikeln. Betrieb einer Schreinerei sowie Handel mit und Montage von Bauteilen aller Art. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen, ähnlichen Unternehmen beteiligen. Liegenschaften erwerben und veräussern. Aktienkapital: Fr. 220 000, eingeteilt in 880 Namenaktien zu Fr. 250; Fr. 130 000 sind durch Sacheinlage und Fr. 90 000 in bar voll liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 29. 10. 1980 und 9. 12. 1980 übernimmt die Gesellschaft von der «Badraun AG», in Samedan, Teilkativen und Teilpassiven aufgrund dem Gründungsakt beigelegten Übernahmehilanz per 1. 10. 1980, wonach die Teilkativen Fr. 1 346 509.32 und die Teilpassiven Fr. 1 286 509.32 betragen. Übernahmepreis: Fr. 60 000, welcher an das Grundkapital angerechnet wird. Gemäss Sacheinlageverträgen vom 29. 10. 1980 bringen «Rudolf Egli AG», in Beromünster, eine Forderung (aus Sachlieferungen) von Fr. 40 000 und Christian Badraun, in Samedan, eine solche von Fr. 30 000 (aus Darlehen) gegenüber der «Badraun AG», in Samedan, ein, deren Beträge an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder: Christian Badraun, von Samedan und Jenaz, Präsident; Dr. Guido Tramèr, von Tschiers, Vizepräsident; Liselotte Badraun-Tschanz, von Samedan und Jenaz; Bartholome Zisler, von Tschlin und Ramosch und Max Gyag, von Seeburg, alle in Samedan. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien unter sich oder je mit einem weiteren Mitglied. Domizil: Cho d'Punt, 7503 Samedan.

10. Dezember 1980

Badraun AG, in Samedan. Betrieb einer Schreinerei usw. (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1977, S. 2656). Statuten revidiert am 25. November 1980. Neuer Zweck: Kauf, Verkauf, Unterhalt sowie Verwaltung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen.

10. Dezember 1980

B. Benaglio, in Castrisch. Inhaber: Bruno Benaglio, von und in Zürich. Organisationsberatungen, Software-Entwicklungen. Posthaus, 7126 Castrisch.

10 dicembre 1980

Vatagan S.A., in Roveredo, operazioni finanziarie (FUSC del 25. 4. 1979, n. 95, p. 1300). Atto pubblico del 4. 12. 1980: scioglimento della società. Liquidazione sotto la ragione sociale: **Vatagan S.A.**, in liquidazione, da Franco Spinelli, amministratore unico, nominato liquidatore, con firma singola, solamente quale liquidatore. Recapito di liquidazione: c/o Franco Spinelli, viale Stefano Franscini 22, 6901 Lugano.

10 dicembre 1980

Tecniroè SA, in Roveredo, elementi e sistemi elettrici-elettronici, ecc. (FUSC del 21. 8. 1980, n. 195, p. 2808). Enrico Nicola non è più amministratore unico, ma membro. Nuovi membri: Ehsam Salim, cittadino iraniano in Losone, presidente; Fernanda Salim-Trezini, da Sessa in Losone; tutti con firma collettiva a due.

10 dicembre 1980

Tarantola S.A., in Roveredo, autocaravan, ecc. (FUSC del 21. 8. 1980, n. 195, p. 2808). Guido Censi, amministratore unico, dimissionario, è uscito; la sua firma è estinta. Nuovi membri: Enrico Nicola, da e in Roveredo, presidente; Sergio Renzi, cittadino italiano in Caslano, e Luigia Nicola-Bernasconi, da e in Roveredo; tutti con firma collettiva a due.

10. Dezember 1980

Eldom A.G., in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 1. Dezember 1980. Zweck: Beteiligung an finanziellen, industriellen und kommerziellen Unternehmungen; Erwerb und Verkauf von Wertschriften. Ankauf und Verkauf von Grundstücken und Liegenschaften sowie Erstellung, Vermietung und Verwaltung von Immobilien. Publikationsorgan: SHAB. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500, voll liberiert. Verwaltungsrat aus 1 oder mehreren Mitgliedern: Fausto Bottoli, von Brissago, in Bellinzona, Präsident mit Einzelunterschrift; Franz Pfänder, von Rüeggisberg, in Carona, und Loredana Taddei, von Gerra (Gambargno), in Cama; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: c/o Federetica A.G., Giacomettistrasse 98, 7000 Chur.

10. Dezember 1980

Enf SA, in Roveredo, apparecchiature per la telefonia, ecc. (FUSC del 24. 8. 1973, n. 197, p. 2367). Statuti modificati il 24. 11. 1980 su un punto non soggetto a pubblicazione. Enrico Nicola, già amministratore unico, è ora presidente; Ehsam Salim, cittadino iraniano in Losone, e Luigia Nicola-Bernasconi, da e in Roveredo; tutti con firma collettiva a due.

10. Dezember 1980

E. Haltiner, in Chur. Inhaber: Emil Haltiner, von Altstätten SG, in Chur. Handel mit Briefmarken und Münzen. Vazergasse 8, 7000 Chur.

10. Dezember 1980

Rhätische Werke für Elektrizität AG, in Thusis (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1979, S. 2900). Dr. Eric Haug und Hans Eduard Moppert sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neues Mitglied, ohne Unterschrift, ist Ulrich Fischer, von Bern, in Seengen.

10. Dezember 1980

T. Candrian, in Domat/Ems. Inhaber: Toni Candrian, von Duvin, in Domat/Ems. Betrieb der Cafeteria La Val. Via Caguils 32, 7013 Domat/Ems.

10. Dezember 1980

Reimann Handels AG, in Chur (SHAB Nr. 84 vom 9. 4. 1976, S. 982). Öffentliche Urkunde vom 2. 12. 1980: Auflösung der Gesellschaft. Liquidation unter der Firma: **Reimann Handels AG in Lq.** Alfred Schoop, einziger Verwaltungsrat, ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Liquidatoren: Albert Egli, von Sennwald, in Heerbrugg, Gemeinde Au, und Peter Schwotzer, von Eggersriet, in Rheineck; beide kollektiv zu zweien zeichnend.

10. Dezember 1980

Restaurant Pestalozza AG, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 9. Dezember 1980. Zweck: Betrieb eines Restaurants. Beteiligungen; Erstellung, Erwerb, Betrieb und Verkauf von Liegenschaften. Aktienkapital: Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Lilian Brosi, von Klosters, in Chur. Domizil: Rabengasse 10, 7000 Chur.

10. Dezember 1980

Altamajo AG, in St. Moritz. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 5. 12. 1980. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen und Immobilien, insbesondere im Ausland. Die Gesellschaft bezweckt im weiteren die Durchführung von Finanztransaktionen im In- und Ausland. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Dr. Hans Jürg Zinsli, von Urmein und Safien, in St. Moritz. Domizil: c/o Dr. H. J. Zinsli, Via Maistra 7, 7500 St. Moritz.

10. Dezember 1980

Möbel Badraun AG (Mobilier Badraun SA), in Samedan. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 29. 10. und 9. 12. 1980. Zweck: Handel mit Möbeln, Inneneinrichtungsgegenständen und Geschenkartikeln. Betrieb einer Schreinerei sowie Handel mit und Montage von Bauteilen aller Art. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen, ähnlichen Unternehmen beteiligen. Liegenschaften erwerben und veräussern. Aktienkapital: Fr. 220 000, eingeteilt in 880 Namenaktien zu Fr. 250; Fr. 130 000 sind durch Sacheinlage und Fr. 90 000 in bar voll liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 29. 10. 1980 und 9. 12. 1980 übernimmt die Gesellschaft von der «Badraun AG», in Samedan, Teilkativen und Teilpassiven aufgrund dem Gründungsakt beigelegten Übernahmehilanz per 1. 10. 1980, wonach die Teilkativen Fr. 1 346 509.32 und die Teilpassiven Fr. 1 286 509.32 betragen. Übernahmepreis: Fr. 60 000, welcher an das Grundkapital angerechnet wird. Gemäss Sacheinlageverträgen vom 29. 10. 1980 bringen «Rudolf Egli AG», in Beromünster, eine Forderung (aus Sachlieferungen) von Fr. 40 000 und Christian Badraun, in Samedan, eine solche von Fr. 30 000 (aus Darlehen) gegenüber der «Badraun AG», in Samedan, ein, deren Beträge an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder: Christian Badraun, von Samedan und Jenaz, Präsident; Dr. Guido Tramèr, von Tschiers, Vizepräsident; Liselotte Badraun-Tschanz, von Samedan und Jenaz; Bartholome Zisler, von Tschlin und Ramosch und Max Gyag, von Seeburg, alle in Samedan. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien unter sich oder je mit einem weiteren Mitglied. Domizil: Cho d'Punt, 7503 Samedan.

10. Dezember 1980

Badraun AG, in Samedan. Betrieb einer Schreinerei usw. (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1977, S. 2656). Statuten revidiert am 25. November 1980. Neuer Zweck: Kauf, Verkauf, Unterhalt sowie Verwaltung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen.

10. Dezember 1980

B. Benaglio, in Castrisch. Inhaber: Bruno Benaglio, von und in Zürich. Organisationsberatungen, Software-Entwicklungen. Posthaus, 7126 Castrisch.

Aargau - Argovie - Argovia

10. Dezember 1980

Fritz Brack AG, in Aarau, Autoreparaturwerkstätte usw. (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1979, S. 2900). Unterschrift Roger Brack erloschen. Es wohnen nun: Fritz Brack, Verwaltungsrat, in Aarau und Bruno Lüscher, Prokurist, in Murgenthal.

10. Dezember 1980

Fritz Brack Immobilien AG, in Aarau (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1979, S. 2900). Unterschrift Roger Brack erloschen. Der einzige Verwaltungsrat heisst Fritz Brack. Domizilträger nun: Fritz Brack.

10. Dezember 1980

Historia Mundi AG, in Aarau, Vermittlung von Verlaglizenzen usw. (SHAB Nr. 183 vom 9. 8. 1965, S. 2479). Hans Sauerländer, Verwaltungsrat, wohnt nun in Villars-sous-Champvent.

10. Dezember 1980

Malermester Hochuli & Co, in Aarau, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1979, S. 2450). Geschäftsadresse nun: Pfundweg 1, Heinrich Hochuli, Kommanditär, wohnt nun in Aarau.

10. Dezember 1980

Sandmeier & Wernli AG, in Aarau, Zentralheizungsanlagen usw. (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1978, S. 3192). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Marcel Robert Baumann, Präsident, und Hans Rudolf Wernli; Unterschriften erloschen. Ferner aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Werner Räder; Unterschrift auch als Geschäftsführer erloschen. Verwaltungsratspräsident mit Einzelunterschrift neu: Jürg Schneeberger, bisher Prokurist; Prokura erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Marie-Antoinette Schneeberger, von Orpund, in Aarau.

10. Dezember 1980

Heke Treuhand AG, in Baden (SHAB Nr. 221 vom 21. 9. 1977, S. 3056). Walter Herzog, Verwaltungsrat, wohnt nun in Vaduz (FL).

10. Dezember 1980

Verifax AG, in Baden, Revisionsmandate usw. (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1978, S. 2102). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Niklaus Rohner; Unterschrift erloschen. Walter Wilhelm, bisher Präsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

10. Dezember 1980

Wiesel AG, in Schöftland, landwirtschaftliche Maschinen (SHAB Nr. 112 vom 14. 5. 1980, S. 1645). Unterschrift zu zweien neu: Bruno Sommer, von Sumiswald, in Brittnau.

10. Dezember 1980

Garage Lanz AG Oftringen, in Oftringen (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1979, S. 2305). Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Arno Kienast, von Zürich und Basel, in Unterengstringen, und Daniel Schären, von Spiez, in Gutenberg.

10. Dezember 1980

Heinz Senn AG, in Oftringen, Stahlkonstruktionen usw. (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1979, S. 3828). Prokura zu zweien neu: Kurt Vonwiller, von Niederglatt und St. Gallen, in Aarburg, und Bruno Sommer, von Sumiswald, in Brittnau.

10. Dezember 1980

Enrico Cottonaro, in Windisch, Zürcherstrasse 22, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Enrico Cottonaro, italienischer Staatsangehöriger, in Windisch. Handel mit Textilien.

10. Dezember 1980

Trilacolor AG, in Zofingen, chemisch-technische Produkte usw. (SHAB Nr. 133 vom 10. 6. 1980, S. 1970). Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Ulrich Feer, von Aarau und Brugg, in Hergiswil NW.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

5. Dezember 1980

Edwin Hugentobler, in Amlikon, Autotransporte, Kieslieferungen (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1958, S. 148). Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

5. Dezember 1980

Eugen Hugentobler, in Amlikon. Firmainhaber ist Eugen Hugentobler, von und in Amlikon. Sachtransporte, Kieslieferungen. Hauptstrasse 76, 8531 Amlikon.

10. Dezember 1980

Keller Mühlenbaumontagen AG, in Bottighofen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 9. Dezember 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Montage und Beratung auf dem Gebiet der Mühlenbautechnik. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Paul Keller, als Präsident; Helma Keller und René Keller, als Mitglieder, alle von Bettwies, in Bottighofen; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Höhgasse, 8598 Bottighofen.

10. Dezember 1980

Freiheit Radio-TV-Hifi, in Arbon (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1979, S. 679). Der Firmainhaber Werner Freiheit und die Prokurist Waltraud Freiheit sind nun Schweizerbürger und heimatberechtigt in Arbon.

10. Dezember 1980

Garage Bussinger, in Nussbaumen. Firmainhaber ist Hanspeter Bussinger, von Ormlingen, in Frauenfeld. Einzelprokura ist erteilt an Margrit Bussinger, von Ormlingen, in Frauenfeld. Autogare. Hofwies, 8501 Nussbaumen.

10. Dezember 1980

Martin Wartmann, Inh. Fritz Büchler, in Müllheim. Getränkehandel (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1978, S. 2508). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Bellinzona

10. dicembre 1980

Coali S.A., in Bellinzona, commercio articoli di ogni genere, ecc. (FUSC dell'8. 4. 1980, n. 81, p. 1122). Come a processo verbale autentico della sua assemblea generale straordinaria del 4. 12. 1980 la società ha deciso di aumentare il suo capitale sociale da fr. 150 000 a fr. 300 000 mediante l'emissione di 300 nuove azioni al portatore da fr. 500 ciascuna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Il capitale sociale è ora di fr. 300 000, suddiviso in 600 azioni da fr. 500 ciascuna, al portatore, interamente liberato.

Graubünden - Grisons - Grigioni

10. Dezember 1980

Hotel Grischuna AG, in Lantsch/Lenz. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 13. 11. 1980. Zweck: Betrieb und Unterhalt des Hotels Restaurants Grischuna in Lantsch/Lenz; Kauf und Verkauf sowie Bau von Liegenschaften. Aktienkapital: Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000, durch Sacheinlage voll liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 13. 11. 1980 übernimmt die Gesellschaft von Elisa Cadocsch-Bossi, in Lantsch/Lenz, Wohn- und Gasthaus, Assek. Nr. 48, Stal/Schopf, Assek. Nr. 48a, mit 1355 m² Gebäudegrundfläche, Garten und Vorplatz in «Sissom Vischnanca», in Lantsch/Lenz und 1/4 Miteigentum an Bl. 50 080 Autoeinstellhalle. Autoeinstellplatz 44, inkl. Betriebsinventar zum Nettoübernahmepreis von Fr. 317 988, wovon Fr. 300 000 an das Grundkapital angerechnet wurde. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder, nämlich: Anton Cadocsch-Bossi, Präsident, und Elisa Cadocsch-Bossi, beide von Vaz/Obervaz, in Lantsch/Lenz; sie zeichnen beide einzeln. Domizil: Hauptstrasse, 7099 Lantsch/Lenz.

10. Dezember 1980

Romeshandel A.G., in Coira, partecipazioni, ecc. (FUSC del 30. 6. 1975, n. 149, p. 1802). Pier Fausto Giovanni, detto Giampiero Zoppi, dimissionario, non è più amministratore; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Dott. Paolo Rossi, da Arzo in Lugano.

10. Dezember 1980

Paumag Immobilien AG, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 31. Oktober 1980. Zweck: An- und Verkauf von Liegenschaften, Überbauung von eigenen und fremden Grundstücken, Vermietung von Liegenschaften und deren Verwaltung. Beteiligung an gleichen oder ähnlichen Gesellschaften. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, mit Fr. 20 000 liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder, nämlich: Paul Schmid, von Flims, in Chur, Präsident, und Martin Zinsli, von Safien und Urmein, in Chur; beide mit Einzelunterschrift. Domizil: c/o Zensor Treuhand Chur AG, Engadinstrasse 30, 7000 Chur.

10. Dezember 1980

N.I.M.E.S. Technische und Industrielle Ausrüstungen A.G., in Chur (SHAB Nr. 109 vom 11. 5. 1976, S. 1333). Öffentliche Urkunde vom 17. November 1980: Auflösung der Gesellschaft. Liquidation bereits durchgeführt. Löschung aufgeschoben mangels Zustimmung der zuständigen Steuerverwaltungen.

10 dicembre 1980

Promedit S.A., in liquidazione, in Giubiasco, vendita materiali edili, ecc. (FUSC del 4. 12. 1979, n. 284, p. 3813). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la radiazione non può aver luogo mancando il consenso dell'amministrazione fiscale cantonale e federale.

10 dicembre 1980

Nuova Macobel S.A., in S. Antonino, produzione di calze, ecc. (FUSC del 21. 10. 1980, n. 247, p. 3437). La società è sciolta a seguito di fallimento pronunciato dalla pretura di Bellinzona in data 20. 11. 1980.

10 dicembre 1980

Inelectra S.A., succursale di Bellinzona, in Bellinzona, compra-vendita apparecchi elettrici, ecc. (FUSC del 9. 4. 1979, n. 83, p. 1118), società anonima con sede principale a Bodio. Erich Haag, dimissionario, non è più vice-presidente e la sua firma è estinta. Luigi Generali, da Giornico in Murialto, già membro senza diritto di firma, è ora vice-presidente con firma collettiva a due. Guido Krähnbühl non è più vice-direttore e la sua firma è estinta.

Ufficio di Locarno

10 dicembre 1980

Salina Romano, in Locarno, commercio pneumatici, ecc. (FUSC del 30. 5. 1973, n. 125, p. 1574). Questa ragione sociale è cancellata per cessazione dell'attività.

10 dicembre 1980

Citat Holding S.A., in Locarno, partecipazioni, ecc. (FUSC del 16. 10. 1973, n. 242, p. 2779). Con decisione assembleare del 2 dicembre 1980 risultante da atto pubblico, la società ha deciso il suo scioglimento. Essa sussiste unicamente per la sua liquidazione che sarà effettuata sotto la ragione sociale: **Citat Holding S.A. in liquidazione**, da Dott. Enzo Tognola, da Biasca in Minusio, nominato liquidatore con firma individuale; la sua firma quale amministratore unico è cancellata.

10 dicembre 1980

Solar Domus Locarno SA, in Locarno. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 5 dicembre 1980. Scopo: la gestione di un'impresa di costruzioni di ogni genere, la progettazione e la realizzazione di impianti di riscaldamento volti allo sfruttamento dell'energia solare, la compra, la vendita, la locazione di immobili e la partecipazione a imprese similari. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: sul FUSC. Amministrazione: consiglio d'amministrazione di 1 o più membri, attualmente da: Filomena Bamert nata Spreafico, da Tuggen in Locarno, amministratrice unica con firma individuale. Recapito: c/o l'amministratrice unica, via Patocchi 24, 6605 Locarno.

Ufficio di Lugano

10 dicembre 1980

Elsa S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 21. 2. 1979, n. 43, p. 569)

Gestimar S.A., in liquidazione, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC dell'8. 2. 1980, n. 32, p. 442)

Kovero S.A., in liquidazione, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 27. 12. 1979, n. 301, p. 4026)

Lensa S.A., in liquidazione, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 5. 9. 1980, n. 208, p. 2949)

Società di Partecipazioni in Campo Editoriale S.A. in liquidazione, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC dell'8. 8. 1978, n. 183, p. 2488)

Queste ragioni sociali sono cancellate avendo le autorità fiscali cantonali e federali dato il loro consenso.

10 dicembre 1980

Diadema arredamenti di Mauro Di Addezio, in Pregassona, via Ceresio 30. Titolare: Mauro Di Addezio, di nazionalità italiana in Taverna. Scopo: importazione, esportazione e vendita di articoli d'arredamento di ogni genere, nonché la posa e il montaggio di detti articoli.

10 dicembre 1980

Kusadi II S.A., in Lugano, piazza Cioccaro 2, c/o Dott. Umberto Confalonieri (nuova iscrizione). Data dello statuto: 4. 12. 1980. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, l'acquisto e la gestione di titoli azionari e obbligazionari di società, la partecipazione e il finanziamento di società similari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Dott. Umberto Confalonieri, da Lugano in Pregassona.

10 dicembre 1980

Michegra S.A., in Lugano, compravendita di immobili, ecc. (FUSC del 21. 3. 1974, n. 67, p. 779). Irma Lasch, dimissionaria, non è più amministratrice unica della società e la sua firma è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Willy Wastemann, da Basilea in Lopagno, presidente; Beatrice Will, da Berna in Ponte Capriasca, segretaria; entrambi con firma collettiva a due.

10 dicembre 1980

Witlo AG Küssnacht, precedentemente in Küssnacht am Rigi, immobili, ecc. (FUSC del 6. 5. 1976, n. 105, p. 1270). Nuova sede: Lugano, via Dufour 2, c/o studio legale Probst-Pozzoli. Nuova ragione sociale: **Witlo S.A.** Lo statuto originale del 4. 11. 1971 con modifiche del 24. 10. 1973 e 2. 4. 1976 è stato modificato il 5. 12. 1980. Scopo: l'acquisto, la costruzione, la mediazione, l'amministrazione e l'alienazione di immobili. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: ora da 1 o più membri amministratore unico con firma individuale è: Dott. Gastone Probst, da Ginevra in Lugano. Otto Fretz-Vogt, già presidente, e Dott. Emil Greber, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte.

Ufficio di Mendrisio

10 dicembre 1980

Carlo Bianchi Novazzano S.A., in Novazzano. Nuova società anonima con statuti in data 20. 11. 1980, modificati 9. 12. 1980. Scopo: l'acquisto, la vendita, nonché il commercio di merci di ogni genere, in particolare il commercio di alimentari e non alimentari e la fornitura, l'assistenza e il finanziamento di dettaglianti del commercio di alimentari e di gruppi affini che sono in relazione d'affari con la società. La società può acquistare e vendere immobili, nonché adempiere a compiti amministrativi e a prestazioni di servizi a favore di terzi. Essa può inoltre acquisire aziende analoghe o consimili o partecipazioni in esse. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni nominative da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione da 1 o più membri: Heinrich Bachmann, da Hochdorf in Stetten, presidente; Claudio Zwhalen, da Rüschegg in Bironico, e Carlo Bianchi, da Chiasso in Novazzano, membri; tutti con firma collettiva a due. Recapito: uffici propri. 6883 Novazzano.

10 dicembre 1980

Edouard Engeli, in Mendrisio, terminages (FUSC del 28. 1. 1972, n. 23, p. 247). La firma della procuratrice Edith Rinaldi nata Engeli è estinta.

10 dicembre 1980

Torcitura Segoma S.A., in Riva San Vitale, lavorazione e commercio della seta, ecc. (FUSC del 16. 9. 1980, n. 217, p. 3058). La firma della procuratrice Hilde Lehmann è estinta.

10 dicembre 1980

Riva & Ci. succursale di Arzo, in Arzo. Sotto questa ragione sociale la società in accomandita Riva & Ci., in Tremona, impresa generale di costruzioni e scavi meccanici, iscritta nel registro di commercio di Mendrisio il 25. 11. 1980 (FUSC del 12. 12. 1980, n. 292, p. 4045), ha creato una succursale ad Arzo. La succursale è impegnata di fronte ai terzi dalla firma individuale dei soci Silvio Riva, da e in Tremona, e Francesco Riva, da e in Tremona, e dalla firma collettiva a due del socio Annarosa Carnio-Quirici, da Bidogno in Mendrisio. Impresa generale di costruzioni e scavi meccanici. 6864 Arzo.

10 dicembre 1980

Telax S.A., in Stabio, la fabbricazione, la compra-vendita, l'importazione e l'esportazione di articoli di abbigliamento, ecc. (FUSC del 29. 3. 1979, n. 74, p. 985). Luido Bernasconi e Giordano Bobbia, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione; le loro firme sono estinte. Oskar Schäfer, da Hochwald in Liestal, è stato nominato amministratore unico, con firma individuale.

Waadt - Vaud - Val de

Bureau d'Aigle

8 dicembre 1980

Villars-Palace S.A., a Villars (FOSC del 27. 9. 1978, p. 2986). La société est dissoute sans liquidation, au sens de l'art. 748 CO, par le fait que «Nouvelle Société Victoria S.A.», à Lausanne, en reprend les actifs et les passifs. Les créanciers ont été désintéressés ou ont reçu des sûretés. Elle est radiée.

Bureau d'Echallens

10 dicembre 1980

Jean-Pierre Rochat, a Echallens, vente de cycles, motocycles, automobiles, huiles et benzines, atelier de réparation (FOSC du 6. 5. 1970, p. 1049). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

10 dicembre 1980

J. Henneberger, a Echallens. Le chef de la maison est Jacques Henneberger, de Malpalud, a Assens. Vente de cycles, motocycles, huiles minérales; atelier de réparation.

Bureau de Nyon

10 dicembre 1980

Crina Centre de recherche international de nutrition, a Glan, società anonima (FOSC du 3. 10. 1978, p. 3039). Les 500 actions nominatives de fr. 100 sont devenues 50 actions de fr. 1000 au porteur. Le capital social de fr. 100 000 est actuellement divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur, entièrement libérées. Statuts modifiés en conséquence le 14 novembre 1980. Claude Isler, de Genève, a Satigny, est nouveau secrétaire avec signature individuelle, en remplacement de Louis Rossi, secrétaire démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints.

10 dicembre 1980

Caisse de Crédit Mutuel de Genolier, a Genolier, société coopérative (FOSC du 20. 2. 1980, p. 578). Statuts modifiés le 3 mai 1979 sur des points non soumis à publication.

Bureau d'Orbe

10 dicembre 1980

G.-A. Milloud, a Orbe, imprimerie, édition de la Feuille d'avis d'Orbe, etc. (FOSC du 4. 2. 1972, p. 310). Cette raison est radiée par suite de constitution de la société anonyme ci-après inscrite.

10 dicembre 1980

Imprimerie de la Feuille d'Avis d'Orbe, a Orbe, nouvelle société anonyme. Acte et statuts du 9 décembre 1980. But: tous travaux d'impression, d'édition, de reliure, de publicité, d'édition de journaux et périodiques, notamment d'édition de la Feuille d'Avis d'Orbe et Journal d'Orbe, toutes opérations commerciales, financières, mobilières et immobilières se rapportant au but social. Apports par Georges-André Milloud, a Orbe, de divers actifs et passifs selon bilan au 1er octobre 1980, figurant dans la convention d'apports annexée à l'acte constitutif. Actifs de fr. 166 580.05 et passifs de fr. 27 240.15. Actif net: fr. 139 339.90, dont fr. 87 000 imputés sur le capital. Fr. 3000 sont libérés par compensation de créances. Capital: fr. 90 000, divisé en 90 actions de fr. 1000 chacune, totalement libéré. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Organe de publicité: FOSC. Administrateur avec signature individuelle: Georges-André Milloud, de Penthérez, a Orbe. Bureau: dans ses locaux commerciaux, rue Centrale, a Orbe.

Bureau de Vevey

10 dicembre 1980

Franel & Pasquier S.A., succursale di Vevey, a Vevey, travaux de génie civil, etc. (FOSC du 26. 10. 1965, p. 3357), avec siège à Lausanne. Le président Robert Franel est domicilié à Lausanne.

10 dicembre 1980

Sodel Impex Blonay, Michel Oestergat et Cie, a Blonay. Nouvelle société en commandite commencée le 1er janvier 1980. Associé indéfiniment responsable: Michel Oestergat, de Mauraz, a La Tour-de-Peilz. Associé commanditaire: Jean Imhof, de Nussdorf, a Blonay, avec une commandite de fr. 10 000. Commerce de tous biens mobiliers et immobiliers relatifs aux loisirs et à l'habitat, ainsi que toutes nouveautés techniques. Ruelle de Cojonnet 16, chez Jean Imhof.

Bureau d'Yverdon

10 dicembre 1980

Vibo S.A., a Yverdon, fabrication de tubes, décolletage, etc. (FOSC du 22. 1. 1976, p. 200). En date du 8 octobre 1980, le président du Tribunal du district d'Yverdon a prononcé la faillite de la société; celle-ci est en conséquence dissoute.

Wallis - Valais - Vallese

Büro Brig

Berichtigung

Siglerel und Holzhandel, Leo Götter, in Susten, Gemeinde Leuk (SHAB Nr. 291 vom 11. 12. 1980, S. 4030). Richtiger Heimatort des Inhabers: Albinen.

Bureau de St-Maurice

10 dicembre 1980

Losinger Sion SA succursale di Martigny, a Martigny, constructions de tous genres, (FOSC du 4. 3. 1980, p. 727), siège principal à Sion. **Losinger Sion SA succursale di Massongex**, a Massongex, constructions de tous genres, (FOSC du 4. 3. 1980, p. 727), siège principal à Sion.

Radiation de la signature de Jean-Jacques Broccard. Signature individuelle est conférée à Dévi Vianu, de et à Dullier.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Boudry

10 dicembre 1980

Office technique Jeannin-Cygl, a Bevaix (FOSC du 16. 3. 1977, no 63, p. 871). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

10 dicembre 1980

Vetterli Engineering S.A., a Cortaillod (FOSC du 2. 7. 1975, no 151, p. 1830). Irène Vetterli née Rauber, déjà inscrite comme fondée de procuration avec signature collective à deux, engagera désormais la société par sa signature individuelle. La signature de Wilhelm-Armin Iseli, fondée de procuration, est radiée.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

10 dicembre 1980

Joly & Co, a La Chaux-de-Fonds. Sous cette raison sociale il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 1er décembre 1980. Elle a pour seule associée indéfiniment responsable Christiane Joly, du Noirmont, a La Chaux-de-Fonds, et pour associé commanditaire Bernard Müller, de Bienne, aux Breuleux, avec une commandite de fr. 2000. Exploitation d'une fiduciaire. Rue Jaquet-Droz 26.

10 dicembre 1980

Jean-François Vaucher, a La Chaux-de-Fonds, entreprise de taxis (FOSC du 10. 1. 1980, no 7, p. 100). Par jugement du 17 novembre 1980, le Tribunal civil du district de La Chaux-de-Fonds a déclaré le titulaire en état de faillite. L'exploitation ayant cessé, la raison est radiée d'office.

Genève - Genève - Ginevra

2 dicembre 1980

Grindlays Bank SA, Paris, succursale di Genève, a Genève (FOSC du 17. 10. 1980, p. 3394). David Bruce Valentine, directeur général, est, en outre, membre du conseil d'administration; il n'exerce plus la signature.

8 dicembre 1980

Volvo Finance SA, a Genève, toutes opérations de prêt, etc. (FOSC du 14. 12. 1979, p. 3922). Olof Sjöström n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Lars Bylund a été nommé président du conseil; il continue à signer collectivement à deux. Anders Hedberg, de Suède, a Göteborg (S), est membre du conseil d'administration avec signature à deux.

9 dicembre 1980

Mifaco, Freivolod Alain, a Lancy, articles de lunetterie, etc. (FOSC du 14. 4. 1980, p. 1203). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

9 dicembre 1980

Les Films de Poiseau de pierre, A. Freivolod, a Lancy (FOSC du 30. 4. 1980, p. 1442). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

Jura - Jura - Giura

Bureau de Porrentruy

9 dicembre 1980

Ursimm S.A., a St-Ursanne (FOSC du 13. 1. 1977, no 10, p. 119). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 septembre 1980, cette raison a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, la société sociale est radiée.

9 dicembre 1980

Vve Léon Roy, a St-Ursanne, exploitation d'un commerce de vins en gros (FOSC du 4. 9. 1968, no 207, p. 1909). La maison confie procuration individuelle à Pierre Roy, de Soubey, a St-Ursanne.

9 dicembre 1980

Jean-Pierre Prudat S.A., a Porrentruy. Suivant acte authentique et statuts du 3 décembre 1980, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une entreprise de maçonnerie, bâtiment et génie civil. La société peut acquérir, exploiter ou vendre des immeubles. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives, de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Il est fait apport à un apport en nature du 3 décembre 1980, il se fait apport à la société, par Jean-Pierre Prudat, Catherine Prudat née Ribaud, Paul Prudat et Suzanne Prudat née Bernard, des biens mobiliers, soit machines, matériel et outillage, selon inventaire détaillé joint à la convention relative à un apport en nature citée ci-dessus, soit fr. 50 000. Cet inventaire n'est grevé d'aucun passif. Le prix de cession est fixé à fr. 50 000, entièrement imputés sur le capital. L'assemblée générale est convoquée par lettres recommandées. L'organe de publicité est la FOSC. L'administrateur unique de la société est Jean-Pierre Prudat, de Fontenais, a Courgenay, avec signature individuelle. Paul Prudat, de Fontenais, a Cœuve, est nommé fondé de pouvoir, avec signature individuelle. Domicile légal: rue de Lorette 8.

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

Aufruf - Sommations - Diffida

Die Kraftloserklärung der 2 Anteilscheine der Genossenschaft Schweizer Muster Basel, zu nom. je Fr. 500.-, Nrn. 22 419 und 22 496, samt den zugehörigen Couponsbogen mit Coupons Nr. 61 bis 67 wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 12. Dezember 1980 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert sechs Monaten, d.h. bis 24. Juni 1981, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Titel kraftlos erklärt werden. (P 258/1980) (145²)

4051 Basel, den 15. Dezember 1980

Zivilgericht Basel-Stadt
Prozesskanzlei

Es wird vermisst:

Auf Biel-Grundbuch Nr. 2769, Liegenschaft Aarbergstrasse 97, Biel, Eigentümerschuldbrief von Fr. 10 000.- im 4. Rang vom 30. März 1942 und 24. April 1945, BS II/1949 und II/2650.

Auskündungsfrist: ein Jahr, vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (1777²)

2500 Biel, den 16. Dezember 1980

Der a.o. Gerichtspräsident IV:
Dick

Der unbekannt Inhaber der Pfandbriefe der 5% Anleihe Pfandbriefbank Schweiz, Hypothekarstitute 1980-95, zweimal nom. Fr. 5000.-, Serie 204, Nrn. 180759/60 mit Jahrescoupons per 28. Februar 1981 und folgende, ist öffentlich aufgefordert, die beiden Titel innert 6 Monaten, von der ersten Publikation an gerechnet, dem Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vorzulegen. Widrigenfalls werden sie kraftlos erklärt. (147²)

4500 Solothurn, den 16. Dezember 1980

Der Amtsgerichtsschreiber
von Solothurn-Lebern:
R. Wirth

Le président du Tribunal civil du district du Val-de-Ruz, conformément aux art. 981 ss CO, comme l'éventuel détenteur de l'obligation au porteur CFN no 95 136, de fr. 5000.-, de produire ce titre au greffe du Tribunal du Val-de-Ruz dans un délai de six mois à compter de la première publication, faute de quoi l'annulation sera prononcée. (146²)

2053 Cernier, le 16 décembre 1980

Le greffier du Tribunal:
M. Monnier

Per decreto dell'11 dicembre 1980, il presidente del Tribunale del distretto Moesa a Roveredo ha ordinato l'apertura di un'inchiesta al fine di ritrovare e in caso di insuccesso annullare le 50 azioni al portatore da fr. 1000.- cadauna della Financial Varim AG con sede a Roveredo.

Di conseguenza lo sconosciuto detentore è diffidato a voler produrre i titoli summenzionati al Tribunale del distretto Moesa, 6535 Roveredo, entro il termine di sei mesi dall'ultima pubblicazione, in difetto di che i titoli saranno dichiarati annullati. (1778²)

6535 Roveredo, l'11 dicembre 1980

Il presidente del Tribunale del distretto Moesa

Kraftloserklärungen

Annulations - Annullamenti

Durch Entscheid des Bezirksgerichts Bremgarten vom 18. Dezember 1980 ist gemäss Art. 870 ZGB und Art. 977 OR als nichtig und kraftlos erklärt worden:

Namens-Schuldbrief d. d. 1. März 1950 per Fr. 4500.-, haftend im 2. Rang auf IR Zufikon Nr. 29 und 30, mit Nachrückungsrecht und einem Maximalzinsfuss von 6% p. a., auf die Raiffeisenkasse Zufikon als Gläubigerin und die Erbgemeinschaft Kaufmann-Koller Gottfried, Zufikon, als Schuldnerin lautend. (1775²)

5620 Bremgarten, den 18. Dezember 1980

Bezirksgericht

Es wird kraftlos erklärt:

Schuldbrief Fr. 3000.-, angegangen am 3. Juli 1929, im 3. Rang, Vorgang Fr. 10 000.-, haftend auf den Grundstücken Nrn. 53, 73, 86, 91, 128, 150, 174, 217, 239, 378, Grundbuch Hohenrain, der Erbgemeinschaft des Philipp Stutz-Buob selig, wohnhaft gewesen in Hohenrain, Ottenhusen, Post Ballwil. (1774²)

6280 Hochdorf, den 15. Dezember 1980

Der Amtsgerichtspräsident von Hochdorf:
Leu

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Ermächtigung zum Betrieb der Versicherung

Das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement hat mit Verfügung vom 3. Dezember 1980 die Feuerversicherungs-Gesellschaft Appenzell I.Rh. in Appenzell, zum Betrieb der Feuer-, Wasserscha-den- und Glasversicherung ermächtigt. (A1776)

3003 Bern, den 19. Dezember 1980

Bundesamt für Privatversicherungswesen

Autorisation d'exploiter l'assurance

Le Département fédéral de justice et police a autorisé, par décision du 3 décembre 1980, la Feuerversicherungs-Gesellschaft Appenzell I.Rh. à Appenzell, à exploiter l'assurance contre l'incendie, les dégâts des eaux et le bris des glaces. (A1776)

3003 Berne, le 19 décembre 1980

Office fédéral des assurances privées

Autorizzazione d'esercitare l'assicurazione

Il Dipartimento federale di giustizia e polizia ha autorizzato, con decisione del 3 dicembre 1980, la Feuerversicherungs-Gesellschaft Appenzell I.Rh. a Appenzell ad esercitare l'assicurazione contro l'incendio, i danni delle acque e contro la rottura dei vetri. (A1776)

3003 Berna, il 19 dicembre 1980

Ufficio federale delle assicurazioni private

Anmeldung eines Luftfahrzeuges zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch

Die Private Jet Services AG, Basel, meldet das Flugzeug Cessna Citation, Werknummer 550 02 06, Immatrikulation HB-VGS zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch (Register für Pfandrechte an Luftfahrzeugen) an.

Nach Art. 11 Abs. 1 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über das Luftfahrzeugbuch (LBV; SR 748.217.11) sind binnen 30 Tagen schriftlich und im Doppel beim Bundesamt für Zivilluftfahrt in 3003 Bern anzumelden.

- allfällige Einsprachen gegen die Aufnahme des Luftfahrzeuges unter Angabe der Gründe;
- allenfalls bestehende dingliche Rechte, Ansprüche auf Begründung dinglicher Rechte oder auf Eintragung einer Vormerkung, unter Angabe der Beweismittel und Vorlage allfälliger Urkunden. (A1777)

3003 Bern, den 19. Dezember 1980

Bundesamt für Zivilluftfahrt
Der Verwalter des Luftfahrzeugbuches:
Adam

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Erbgang, Teilung, Gütermotorschiff «Luxemburg», Reg. Nr. 486; Tankmotorschiffe «Viandens», Reg. Nr. 507, «Wartenberg», Reg. Nr. 595, «Remacum», Reg. Nr. 663, «Cresco», Reg. Nr. 773, «Pax Montana», Reg. Nr. 949, «Engelberg», Reg. Nr. 739; Tankschleppschiff «Sonnenberg», Reg. Nr. 707; Motorfrachtschiff «Johannes», Reg. Nr. 781; 25/770 an Schulschiff «Lai da Tuma», Reg. Nr. 958. Erblasser: Johann Lauter-Zell. Übernehmende Erbin: Maria Lauter-Zell, Witwe, in Muttenz. (A1772)

4051 Basel, den 1. Dezember 1980

Schiffsregisteramt Basel

Das Schubboot «Ali», Reg. Nr. 1127 und die Schubleichter «Soja 1», Reg. Nr. 1147, «Soja 2», Reg. Nr. 1148, «Ada», Reg. Nr. 1027, «Joss», Reg. Nr. 1028, «Arie», Reg. Nr. 1029, «Jodia», Reg. Nr. 1030 und «Cris», Reg. Nr. 1140, sind auf Antrag der Eigentümerin, Barca Schiffsfahrts AG, in Reinach BL, im Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt gestrichen worden. (A1773)

4051 Basel, den 4. Dezember 1980

Schiffsregisteramt Basel

Das Motortankschiff «Outremont», Reg. Nr. 439, ist auf Antrag der Eigentümerin, Lloyd Basel AG, in Basel, im Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt gestrichen worden. (A1774)

4051 Basel, den 10. Dezember 1980

Schiffsregisteramt Basel

Der Güterschleppkahn «Liberté», Reg. Nr. 1253, Eigentümerin: All-tank Transport AG, in Basel, ist in das Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt aufgenommen worden. (A1775)

4051 Basel, den 10. Dezember 1980

Schiffsregisteramt Basel

Carfina A.G., Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 26. November 1980 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 30. Januar 1981 in schriftlicher Form und mit Begründung bei der Gesellschaft anzumelden. (A1778¹)

6300 Zug, den 26. November 1980

Die Liquidatoren

Mitcorn AG, Zug

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Mitcorn AG vom 12. Dezember 1980 hat die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 1 600 000.- auf Fr. 640 000.- beschlossen. Allfällige Begehren von Gläubigern um Befriedigung oder Sicherstellung ihrer Forderungen können innert zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, an die Treuhandgesellschaft Dr. Krauer, Dr. Altorfer + Dr. Duss, Seefeldstrasse 17, 8008 Zürich, gerichtet werden. (A1783¹)

6300 Zug, den 12. Dezember 1980

Mitcorn AG
Der Verwaltungsrat

Alcomol AG in Liq., Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Aktionäre hat am 16. Dezember 1980 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche bis zum 31. Januar 1981 der Liquidatorin, Baumeler Treuhand AG, Aegeristrasse 24, 6300 Zug, anzumelden. (A1785¹)

6300 Zug, den 19. Dezember 1980

Die Liquidatorin

Montor Anlagen AG, Gartenstrasse 2, 6300 Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Dezember 1980 hat die Liquidation der obgenannten Firma beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen bis 20. Januar 1981 bei einem der beiden unterzeichneten Liquidatoren anzumelden. (A1739¹)

8000 Zürich, den 8. Dezember 1980

Die Liquidatoren:
Dr. Peter Alther, Rechtsanwalt
Stadthausquai 5, 8001 Zürich
Dr. André A. Wicki, Rechtsanwalt
Tödistrasse 16, 8002 Zürich

Louis Bersier S.A., à Bevaix

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Selon procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 16 décembre 1980, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale Louis Bersier S.A., en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 janvier 1981 par écrit, accompagnées des pièces justificatives, auprès du liquidateur de la société: M. Jakob Merkli, rue du Château 11, 2022 Bevaix. (A1783¹)

2022 Bevaix, le 19 décembre 1980

Louis Bersier S.A., en liquidation
Le liquidateur: Jakob Merkli

S.I. Yoko, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 26 mars 1975.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans l'année qui suivra la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, Monsieur Alfred Motini, 20, rue Saint-Joseph, 1227 Carouge GE, c/o Orgeco SA. (A1672¹)

1227 Carouge, le 27 novembre 1980

Le liquidateur

Eriella S.A., à Crans-sur-Sierre, commune de Lens

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

En assemblée générale du 15 décembre 1980, cette société a décidé sa dissolution et la mise en liquidation. En conformité de l'art. 742 CO les créanciers sont sommés de faire connaître leurs créances au siège de la société. (A1782¹)

3962 Crans, le 19 décembre 1980

Le liquidateur:
Bernard Solioz
Etude de Me Paul-Albert Clivaz, notaire
3962 Montana-Vermla

Etablissement Financier de Placements EFP SA, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 8 décembre 1980 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation avec effet à partir du 1er janvier 1981. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 janvier 1981 en mains des liquidateurs MM. J.A.D. Long et J.O. Schasca, c/o Charterhouse Japhet (Suisse) SA, 40, rue du Rhône, Genève. (A1784¹)

1204 Genève, le 19 décembre 1980

Les liquidateurs

Société anonyme de Tannerie, à Lausanne

Appel aux créanciers par suite de fusion conformément l'art. 748 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société du 2 décembre 1980 a décidé de fusionner avec la société anonyme «Externa S.A.», à Lausanne, sur la base d'un contrat de fusion du même jour, aux termes duquel «Externa S.A.» reprend à titre universel et sans liquidation, conformément à l'art. 748 CO et selon bilan au 30 septembre 1980, l'actif et le passif de la «Société anonyme de Tannerie» qui est dissoute.

En conséquence et conformément à l'art. 748, chiffre 1 CO, les créanciers de la société sont sommés de faire connaître leurs réclamations et quelle qu'en soit la nature, d'ici au premier mars 1981.

Les créances doivent être adressées au Conseil d'administration de la société reprenante «Externa S.A., rue de la Paix 2, 1003 Lausanne. (A1779¹)

1003 Lausanne, le 8 décembre 1980

Externa S.A.:

J.-J. Mercier, président du Conseil d'administration

Société Immobilière Friterre S.A., à Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 15 décembre 1980 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 janvier 1981, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains du liquidateur, M. Georges Aebischer, rue St-Pierre 30, 1700 Fribourg. (A1781¹)

1700 Fribourg, le 15 décembre 1980

Le liquidateur

Beso S.A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 11 décembre 1980 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 janvier 1981 à la Fiduciaire de Rive, M. Kurt Kreis, 4, rue de Rive, 1204 Genève, sous peine de forclusion. (A1787¹)

1204 Genève, le 19 décembre 1980

Fiduciaire de Rive

Patina Holding S.A. en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 24 novembre 1980 a décidé la dissolution et la liquidation de la société. Les créanciers de cette dernière sont sommés de faire connaître, par écrit, leurs réclamations dans le délai d'un an dès la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur: Fiduciaire Fiaux S.A., à Lausanne, chemin des Fleurettes 17. (A1737¹)

1000 Lausanne, le 9 décembre 1980

Le liquidateur

Nursy, Assistance Médicale et Hospitalière S.A., Fribourg (Nursy, Arzt- und Spitalhilfe AG, Freiburg)

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision du 12 décembre 1980, la société Nursy, Assistance Médicale et Hospitalière S.A., dont le siège est à Fribourg, a prononcé la dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances avant le 20 janvier 1981, en main de la liquidatrice, Gestion Financière Schibler S.A., rue de l'Hôpital 3, Fribourg. (A1780¹)

1700 Fribourg, le 16 décembre 1980

La liquidatrice

Necopropties S.A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 3 décembre 1980 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 janvier 1981 à la Fiduciaire de Rive, M. Kurt Kreis, 4, rue de Rive, 1204 Genève, sous peine de forclusion. (A1786¹)

1204 Genève, le 19 décembre 1980

Fiduciaire de Rive

Discafé S.A. en liquidation, Pully

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 15 décembre 1980, la dissolution et l'entrée en liquidation de la société ont été prononcées.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances par écrit avec tous justificatifs dans le délai d'un mois dès la parution de la troisième publication de cet avis en mains du liquidateur Claude Stoude- mann, à Morges, Grand'Rue 93. (A1768¹)

1110 Morges, le 15 décembre 1980

Le liquidateur

Gai Logis SA Lentigny en liquidation, à Lentigny

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 octobre 1980, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations et produire leurs créances en les justifiant, conformément à l'art. 742 CO, auprès du liquidateur, Regis SA, Société Fiduciaire, Pérolles 34 à Fribourg, jusqu'au 9 janvier 1981. (A1770¹)

1700 Fribourg, le 18 décembre 1980

Le liquidateur

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Montre de Sport Genève SA, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

La fondation étant dissoute conformément à l'art. 88 CCS, le conseil de fondation procède à la liquidation de cette institution avec l'accord de l'autorité de surveillance.

Les créanciers et ayants droit éventuels sont invités à faire valoir leurs créances et prétentions, avec justificatifs à l'appui, dans le plus bref délai mais au plus tard trente jours après la 3e publication auprès de M. René Marchand, c/o BFG Baumgartner frères SA, Arnold-Baumgartner-Strasse 9, 2540 Grenschen. (A1788¹)

2540 Grenchen, le 19 décembre 1980

Le président:
R. Marchand**Institut Esam SA en liquidation, Vevey**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale du 28 octobre 1980 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances en les justifiant, en mains du liquidateur, M. Didier Gasser, route de St-Légier 62, 1800 Vevey, jusqu'au 9 janvier 1981. (A1655¹)

1800 Vevey, le 12 novembre 1980

Le liquidateur

Manufacture de Vêtements SA Lentigny en liquidation, à Lentigny

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 octobre 1980, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations et produire leurs créances en les justifiant, conformément à l'art. 742 CO, auprès du liquidateur, Regis SA, Société Fiduciaire, Pérolles 34 à Fribourg, jusqu'au 9 janvier 1981. (A1769¹)

1700 Fribourg, le 18 décembre 1980

Le liquidateur

Schuler S.A., Genève, en liquidation, à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 24 novembre 1980 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici le 20 janvier 1981, par écrit, accompagnées de pièces justificatives en mains du liquidateur M. Ewald Schuler, p. a. Philippe Schuler S. à r. l., Grand-Chêne 8, 1003 Lausanne. (A1685¹)

1003 Lausanne, le 25 novembre 1980

Le liquidateur

Ankündigung gemäss Art. 66 HRegV

Das Konkursverfahren über die VAB Verlagsauslieferung Basel AG, in Basel, ist mangels Aktiven eingestellt und mangels Leistung eines Kostenvorschusses als geschlossen erklärt worden.

Die Löschung der Gesellschaft wird vollzogen, falls deren Vertreter nicht bis zum 6. Januar 1981 begründete Einsprache gegen diese Ankündigung beim unterzeichneten Handelsregisteramt erheben. (A1771)

4001 Basel, den 16. Dezember 1980 Handelsregisteramt Basel-Stadt

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

306864. Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1980.
Catford Trading AG, zur Eule, 9545 Tutwil-Wängi. - Fabrikation und Handel.

Bijouterie-Artikel aller Art aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)

CAT

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3663.

306865. Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1980.
Confiserie Sprüngli AG, Bahnhofstrasse 21, 8001 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Mit Schokolade überzogene Konfiseriepezialitäten. (Int. Kl. 30)

Tricolat

306866. Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1980.
Confiserie Sprüngli AG, Bahnhofstrasse 21, 8001 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Mit Schokolade überzogene Konfiseriepezialitäten. (Int. Kl. 30)

Troncolat

306867. Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1980.
American Petroleum Institute, 2101 L Street, N.W., Washington (Washington, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 181882. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Juni 1980 an.

Publikationen. (Int. Kl. 16)

AP

306868. Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1980.
Codiva AG, Chamerstrasse 75, 6300 Zug. - Fabrikation und Handel.

Schönheitsprodukte, Kosmetika, Zahnpasten, Haarprodukte, Parfümerieprodukte, Parfüms, Toilettenwässer, Lotionen für Gesicht und Körper, parfümierte Seifen, ätherische Öle: sämtliche vorerwähnten Erzeugnisse vorwiegend auf biologischer Grundlage hergestellt. (Int. Kl. 3)

FR. DUBS
BIOLUTION

306869. Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1980.
Hofer & Curti AG, Zugerstrasse 9, 6030 Ebikon. - Handel. - Übertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 181568 von Hofer & Cie. Ebikon und Erneuerung der Marke Nr. 228260. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. April 1980 an.

Lebensmittel. (Int. Kl. 29, 30, 31)



306870. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1980.
Josef Baumeler, via ai Grotti 15, 6616 Losone. - Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3677.

306871. Hinterlegungsdatum: 30. Mai 1980.
Pia Tsolakidis, Boutique Olympias, Kramgasse 53, 3011 Bern. - Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Silber. (Int. Kl. 14)

TTX

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3679.

306872. Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1980.
Crown Controls Corporation, 40-44 South Washington Street, New Bremen (Ohio, USA). - Fabrikation und Handel.

Geräte zum Heben, Transportieren und Handhaben von Gütern, nämlich handbetätigte Handhubwagen und Palettenwagen, kraftgetriebene Motorhubwagen und Palettenwagen, Schlepper, Gabelstapler, Plattformstapler, Hubstapler für spezielle Anwendungsgebiete, Hochhubwagen; Hubstapler-Zusatzgeräte, nämlich abnehmbare Plattformen, Trommelverladegeräte und abnehmbare Ausleger und Arbeitszylinder. (Int. Kl. 7, 12)

CROWN

306873. Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1980.
Manoa-Gesellschaft Fortmann & Bruesselbach, Jüngst-Strasse 9, Bielefeld (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 185407. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Juli 1980 an.

Kosmetische Produkte und Mittel zur Schönheitspflege. (Int. Kl. 3)

Jana

306874. Date de dépôt: 4 juillet 1980.
Igor Carl Fabergé S.A., 7, rue du Marché, 1204 Genève. - Fabrication et commerce.

Métaux précieux et leurs alliages et objets en ces matières; articles de joaillerie, pierres précieuses, horlogerie et autres instruments chronométriques; objets d'art en métaux précieux; médailles; articles de coutellerie, fourchettes et cuillers; tableaux peints, gravures, objets d'art gravés, lithographiés et peints; objets sculptés; objets d'art en verre, porcelaine et faïence; briquets. (Cl. int. 8, 14, 16, 20, 21, 34)

Igor Carl Fabergé

306875. Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1980.
Pantherchemie AG, Bubenbergstrasse 54, 2502 Biel. - Fabrikation und Handel.

Chemisch-technische Produkte. (Int. Kl. 1 bis 4)



306876. Date de dépôt: 30 septembre 1980.
Tempel S.p.A., Via Napoli 7, Alessandria (Italie). - Fabrication et commerce.

Métaux précieux et leurs alliages et objets en ces matières ou en plaqué (excepté coutellerie, fourchettes et cuillers), joaillerie, pierres précieuses, horlogerie et autres instruments chronométriques. (Cl. int. 14)

Delas

306877. Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1980.
Codiva AG, Chamerstrasse 75, 6300 Zug. - Fabrikation und Handel.

Schönheitsprodukte, Kosmetika, Zahnpasten, Haarprodukte, Parfümerieprodukte, Parfüms, Toilettenwässer, Lotionen für Gesicht und Körper, parfümierte Seifen, ätherische Öle. (Int. Kl. 3)



306878. Hinterlegungsdatum: 12. Dezember 1979.
Escher Wyss GmbH, Escher-Wyss-Strasse 25, Ravensburg (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Papierherstellungsmaschinen und ihre Einzelaggregate, wie Walzen zur Formung von Papierstrukturen, sowie Zubehör, Einzel- und Ersatzteile der genannten Produkte. (Int. Kl. 7)

TWINTOP

306879. Date de dépôt: 3 avril 1980.
Dixi S.A., 37, avenue du Technicum, 2400 Le Locle. - Fabrication et commerce.

Outils en diamant naturel et dérivés, tels que diamant polycristallin et nitrure de bore. (Cl. int. 8, 14)

DIADIX

306880. Date de dépôt: 23 avril 1980.
Compagnie Gervais Danone (société anonyme) 126-130, Rue Jules
Guesde, Levallois Perret (France). - Fabrication et commerce.

Produits laitiers, à savoir beurre, fromage, lait fermenté, yogourt,
babeurre, crème; préparations à base de beurre, yogourt, fromage;
boissons à base de lait, babeurre, lait fermenté avec ou sans alcool;
lesdits produits peuvent être additionnés ou aromatisés avec confiture,
fines herbes, légumes, fruits, jus de fruits, yogourt et de quark.
(Cl. int. 29, 30, 32)

TWISTY

306881. Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1980.
SCM Corporation, 900 Union Commerce Building, Cleveland
(Ohio, USA). - Fabrikation und Handel.

Rohe und teilweise bearbeitete unedle Metalle und deren Legierungen,
einschliesslich Metallpulver und -verbindungen zur Verwendung
in der Metallurgie. (Int. Kl. 6)

GLIDDEN

306882. Date de dépôt: 27 mai 1980.
Schenk S.A., 1180 Rolle. - Commerce. - Renouveaulement de la
marque no 181392. Le délai de protection résultant du renouvellement
court depuis le 24 mai 1980.

Vins. (Cl. int. 33)

REBENSANG

306883. Date de dépôt: 27 mai 1980.
Schenk S.A., 1180 Rolle. - Commerce. - Renouveaulement de la
marque no 183983. Le délai de protection résultant du renouvellement
court depuis le 24 mai 1980.

Vins. (Cl. int. 33)

LES CHAPONNIERES

306884. Date de dépôt: 28 mai 1980.
Sony Overseas S.A., Oberneuhofstrasse 3, 6340 Baar. - Fabrication
et commerce.

Bandes magnétiques pour enregistrement vidéo. (Cl. int. 9)

DYNAMICRON

306885. Hinterlegungsdatum: 2. November 1978.
Warner-Lambert Company, 201 Tabor Road, Morris Plains
(New Jersey, USA). - Fabrikation und Handel.

Handwerkszeuge und -instrumente, nämlich Klingengerätsler mit
Drehmechanismus und Sicherheitsklinge. (Int. Kl. 8)

SCHICK PIVOT

306886. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1979.
Ali AG, Lindenstrasse 20, 8302 Kloten. - Handel.

Waren aus Zinn, nämlich Fasshähne, Zifferblätter, Medaillen,
Pokale, Figurinen, Trophäen, Schmuckwaren, Manschettenknöpfe,
Briefbeschwerer, Schreibschmuckgarnituren, Krüge, einschliesslich
Kaffee- und Teekrüge sowie Kaffee- und Tee-Serviersets, Becher,
Kannen, Trinkgefässe aller Art, Messbecher, Eierbecher, Schalen,
Servierplatte, Salz- und Pfefferdosen und -garnituren, Gewürz-
garnituren, Platzteller, Kerzenhalter und -ständer, Vasen, Aschen-
becher, Zigarettendosen und -etuis, Zigarettanzünder und andere
Raucherutensilien, alle vorgenannten Waren malaysischer Her-
kunft. (Int. Kl. 14, 16, 21, 34)

SELANGOR

(Durchgeseizte Marke)

306887. Hinterlegungsdatum: 30. November 1979.
«Dolorglets» Arzneimittelfabrik Peter Doll KG, Koblenzer
Strasse 112, Bonn-Bad Godesberg (Bundesrepublik Deutschland). -
Fabrikation und Handel.

Arzneimittel gegen Erkrankungen des Magen-Darmtraktes.
(Int. Kl. 5)

GASTRONERTON

306888. Hinterlegungsdatum: 8. Oktober 1980.
Intervelo Etablissement, Ruggell (Liechtenstein); Korrespondenz-
adresse: Austrasse 40, Vaduz (Liechtenstein). - Fabrikation und
Handel.

Fahrräder, Kinderfahrräder, Fahrradteile und Motorfahrräder.
(Int. Kl. 12)

INTERVELO

306889. Date de dépôt: 12 février 1980.
Sapos S.A., 5, rue Gusiave-Moynier, 1202 Genève. - Fabrication et
commerce.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

ATRIUM 300

(La marque «ATRIUM» s'est imposée dans le commerce)

306890. Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1980.
C. & H. Tobler, Grenzsteig 3, 8802 Kilchberg ZH. - Handel.

Schottische Damen- und Herrenstrickwaren aus Kaschmirwolle.
(Int. Kl. 25)

ROYAL CASHMERE BY PRINGLE OF SCOTLAND

306891. Date de dépôt: 19 mars 1980.
Medtronic, Inc., 3055 Old Highway Eight, Minneapolis (Minnesota,
USA). - Fabrication et commerce.

Instruments et appareils chirurgicaux, médicaux, dentaires et vétéri-
naires (y compris les membres, les yeux et les dents artificiels).
(Cl. int. 10)

SPECTRAX

306892. Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1980.
Sericol AG Zug, Gartenstrasse 2, 6300 Zug. - Handel.

Siebdruckfarben. (Int. Kl. 2)

COLORJET

306893. Date de dépôt: 12 mai 1980.
Roseraies Hauser, 2028 Vauxmarcus. - Production et commerce.

Roses et rosiers. (Cl. int. 31)

ANNE HARKNESS

306894. Date de dépôt: 12 mai 1980.
Roseraies Hauser, 2028 Vauxmarcus. - Production et commerce.

Roses et rosiers. (Cl. int. 31)

SILVER JUBILEE

306895. Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1980.
René Plumettaz, Robinsonweg 26, 3006 Bern; Korrespondenzadres-
se: Brückenstrasse 12, 3005 Bern. - Handel.

Rahmen, Profilschienen, Gleiterklemmen, Kuben, Leuchtkästen,
Vitrienen, Prospekthalter aus Aluminium sowie Kunststoff, insbe-
sondere als Informations- und Werbeträger. (Int. Kl. 6, 16, 20)

CADRA

306896. Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1980.
Distillerie Willisau AG, 6130 Willisau. - Fabrikation und Handel. -
Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 180841.
Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. April 1980 an.

Spirituen und Liköre, Aperitifs, Bitter, Süssweine, Sirupe.
(Int. Kl. 32, 33)

SCOPERTA

306897. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1980.
Rudy Bühlmann S.A., 6948 Porza; Geschäftsadresse: via Chiosso,
6904 Lugano. - Fabrikation und Handel.

Hosenverschlüsse und mit solchen ausgerüstete Hosen.
(Int. Kl. 25, 26)

STOP FIX

Übertragungen - Transmissions

200614 (LA VAUDOISE)
Atelier «Pendules d'Arts Grandson. D. Schiurmarini, Grandson (Vaud). - Transmission à Yverdon-Pendules Schiurmarini S.A., 1. rue William-Barbey, 1400 Yverdon. - Enregistré le 27 novembre 1980.

222006 (CERAMOSPRAY) 283718 (SPRAYCRAFT REX)
Spraycraft Corporation, New York (New York, USA). - Transmission à United States Mineral Products Company, Furnace Street, Stanhope (New Jersey, USA). - Enregistré le 27 novembre 1980.

235913 (SUISAPA) 242640 (YVERDON SUISSE, fig.)
Atelier «Pendules d'Arts Yverdon, D. Schiurmarini, Yverdon (Vaud). - Transmission à Yverdon-Pendules Schiurmarini S.A., 1. rue William-Barbey, 1400 Yverdon. - Enregistré le 27 novembre 1980.

271102 (HOBA)
Hoffmann Backwaren Kloten, Kloten (Zürich). - Übertragung an Hotz & Co., Obermühle, Obermühle, 6340 Baar. - Eingetragen am 27. November 1980.

272798 (TOURMASTER) 282902 (GOLDEN BEAR)
272951 (V.I.P.) 282985 (fig.)

275908 (GTO MAC GREGOR)
Brunswick Corporation, Skokie (Illinois, USA). - Übertragung an The Wickes Corporation, 1010 Second Avenue, San Diego (Kalifornien, USA). - Eingetragen am 27. November 1980.

273999 (PLANTENER)
Art & Media AG, Zug. - Übertragung an «Plantener» Ausstattungssysteme GmbH, Am Tonwerk 1, Fürstentfeldbruck (Bundesrepublik Deutschland). - Eingetragen am 27. November 1980.

276193 (RENESCO) 276342 (RENESCO R-3000)
Renesco René Schmid & Co. Aktiengesellschaft, Zürich. - Übertragung an Renesco Bautechnik AG, 8112 Otelfingen. - Eingetragen am 27. November 1980.

287620 (CWA)
Carrosserie-Werke Aarburg AG, Aarburg (Aargau). - Übertragung an CWA Constructions S.A., Fluhweg 19, 4600 Olten. - Eingetragen am 27. November 1980.

293825 (TEMET)
Temet AG, 4052 Basel. - Übertragung an Temet Oy, Tulpatie 20, Helsinki 81 (Finnland). - Eingetragen am 27. November 1980.

295626 (RIGI, fig.)
Erich Probst AG, 3550 Langnau im Emmental. - Übertragung an Emmental AG Exportgesellschaft für Schweizerkäse, 3052 Zollikofen. - Eingetragen am 27. November 1980.

299416 (SADDLE CLUB)
Beau Brummell Ties, Inc., New York (New York, USA). - Übertragung an McGregor-Doniger Inc., 888 Seventh Avenue, New York (New York, USA). - Eingetragen am 27. November 1980.

302908 (SÉCOTINE)
Société d'Exploitation Commerciale et Technique SECOTEC (société à responsabilité limitée), Levallois Perret (Frankreich). - Übertragung an Société d'Exploitation Commerciale et Technique SECOTEC (société anonyme), 1. Rue Jules Guesde, Levallois Perret (Frankreich). - Eingetragen am 27. November 1980.

Firmaänderungen - Modifications de raison

207018, 254332, 269808. - Chester Barrie Clothes Limited, Thirk (North Yorkshire, Grossbritannien). - Firma geändert in Chester Barrie Limited. - Eingetragen am 28. November 1980.

239666. - James B. Lansing Sound of Delaware, Inc., Northridge (Kalifornien, USA). - Raison modifiée en James B. Lansing Sound, Inc. - Enregistré le 28 novembre 1980.

261850, 262420, 283899, 300164, 301913. - Fabrique d'horlogerie Chs. Tissot et fils S.A. - Raison modifiée en Tissot S.A. - Enregistré le 28 novembre 1980.

275756. - AGA Plåtförädling Aktiebolag, Helsingborg (Schweden). - Firma geändert in AGA Radiator Aktiebolag. - Eingetragen am 28. November 1980.

Firma- und Adressänderung

Modification de raison et changement d'adresse

185081, 202433, 204369, 208177, 208178, 217442, 217735, 224611, 237295, 238048, 238369, 249301, 249302, 252095, 252097, 252098. - Fabrique d'horlogerie Chs. Tissot et fils S.A., Le Locle (Neuchâtel). - Raison modifiée en Tissot S.A. - La nouvelle adresse de la déposante est 17, chemin des Tourelles, 2400 Le Locle. - Enregistré le 28 novembre 1980.

Sitzverlegungen - Transfers de siège

185755, 185868, 187995, 188115, 188116, 188118, 190953, 191872, 192648, 193155, 196518, 198254, 198974, 201331, 201332, 205055, 205056, 205111, 205115, 205753, 207080, 209932, 230385, 250247, 254998, 255646, 261909. - Turmac S.A., Zürich. - Sitz verlegt nach 2926 Boncourt. - Eingetragen am 28. November 1980.

214622. - Cooper Cosmetics S.A., 1213 Petit-Lancy (Lancy, Genf). - Sitz verlegt nach 43, chemin Armand-Dufaue, 1245 Collonge-Bellerive. - Eingetragen am 28. November 1980.

265276, 267447, 267660, 267661, 274075, 275767, 283806. - Turmac S.A., Zürich. - Siège transféré à 2926 Boncourt. - Enregistré le 28 novembre 1980.

275916. - Manufacture d'Horlogerie Favre-Leuba S.A., Petit-Lancy (Lancy, Genève). - Siège transféré à 12, rue Michel-Servet, 1206 Genève. - Enregistré le 28 novembre 1980.

282246. - Liselotte Steinmann-Bigler, 3007 Bern. - Sitz verlegt nach 1041 Dommartin. - Eingetragen am 28. November 1980.

Adressänderung - Changement d'adresse

279599, 283306. - Bern-Bazar GmbH, Bern. - Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet Moserstrasse 11, 3014 Bern. - Eingetragen am 28. November 1980.

Einschränkungen der Warenangabe

Limitations de l'indication des produits

302740 (TINOLUX)
CIBA-GEIGY AG, 4002 Basel. - Die Warenangabe wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: Chemische Produkte für die Waschmittelindustrie. - Eingetragen am 28. November 1980.

306120 (MORALONG)
Pfizer Inc., New York (New York, USA). - Die Warenangabe wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: Veterinärmedizinische Anthelmintika. - Eingetragen am 28. November 1980.

Berichtigte Publikation - Publication rectifiée

305992. - EID-Energie Informationsdienst Schweiz, 4143 Dornach. - Das Hinterlegungsdatum dieser Marke lautet richtig: 21. Januar 1980. - Es handelt sich nur um eine Handelsmarke, und nicht auch um eine Fabrikmarke. - Eingetragen am 28. November 1980.

Löschungen - Radiations

218158 (RYLUNIL) 304213 (PATONAR)
304210 (ESPELUX)
Sandoz AG, 4056 Basel. - Gelöscht am 28. November 1980 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

253638 (SP 86 VI, fig.)
Scudellaro & Pavan S.n.c., Vicenza (Italien). - Radiert am 28. November 1980 a domanda del titolare.

275338 (INTERDIGIT)
Interdigit AG, Horw (Luzern). - Gelöscht am 28. November 1980 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

283152 (KALTRON, fig.)
Rodania AG, Grenchen (Soleure). - Radiée le 28 novembre 1980 à la demande de la titulaire.

291949 (ESSANELLE, fig.)
Seligman & Latz du Lac, Inc., Wilmington, succursale de Genève, 1204 Genève. - Radiée le 28 novembre 1980 à la demande de la titulaire.

295756 (CARTEX)
Ippack S.A., 6901 Lugano. - Gelöscht am 28. November 1980 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

300011 (DIRA VISION, fig.)
Direct Film Inc., Ville d'Anjou (Québec, Canada). - Radiée le 28 novembre 1980 à la demande de la titulaire.

300583 (THE BOSS)
Marco Pelz AG, 8004 Zürich. - Gelöscht am 28. November 1980 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

300889 (SANIMAT)
Heinz G. Baus, 3601 Thun. - Gelöscht am 28. November 1980 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

301302 (MAROIL)
Gatoll Anstalt, Vaduz (Lichtenstein). - Gelöscht am 28. November 1980 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

302445 (SONNENGOLD)
Regli & Co. AG, 8215 Hallau. - Gelöscht am 28. November 1980 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

305335 (CAUMY LOD)
Viator S.A., 3011 Bern. - Gelöscht am 28. November 1980 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Löschungen wegen Nichterneuerung

Radiations pour cause de non-renouvellement

Im April 1960 eingetragene und am 26. November 1980 gelöschte Marken
Marques enregistrées en avril 1960 et radiées le 26 novembre 1980

180002 (THE MASTERS)	180165 (FOURSOME)
180023 (BURTSCHER)	180166 (MÉTÉO)
180024 (CROSSED SWORDS, fig.)	180167 (NAVÉO)
180025 (THOMAS A EDISON)	180168 (NIMM)
180043 (VULNEZYME)	180169 (TRIURA)
180044 (VULNOZYME)	180170 (ULEG)
180045 (PHILIPS, fig.)	180188 (EGSAR)
180070 (ETS M, fig.)	180196 (EFFEM, fig.)
180071 (FREDDO, fig.)	180197 (TURMIX)
180072 (FLAMUCOL)	180198 (CORDISSIMO)
180078 (TABU SUISSE)	180210 (RICOLA FÜNFER MÖCKEN, fig.)
180095 (DREI KRONEN)	180212 (CESTALON)
180096 (ROSENKAVALLIER)	180214 (DEHAPPRET)
180100 (BO CHOCO)	180215 (KELLALOCK)
180113 (QUENCHALLOY)	180217 (ASTIR)
180114 (QUENCHHOLDER)	180218 (CORICO)
180115 (QUENCHROD)	180220 (EPILOX)
180116 (QUENCHTRODE)	180236 (TT-1)
180117 (QUENCHTRODE 24)	180237 (SKIPPER)
180119 (CONFECTION NOVITAS, fig.)	180239 (ARLETTY)
180120 (ANN DAVIS)	180240 (Y, fig.)
180121 (STARLITE)	180243 (JUST)
180141 (fig.)	180257 (TRAP)
180160 (HOMAT)	180258 (STAIR-BUS)
180161 (HOSET)	

180259 (T, fig.)	180615 (RIGIFORMA, fig.)
180260 (ROLLMATIC)	180616 (EGLI, fig.)
180262 (LIPTON FILTRE TRANSLUIDE)	180642 (BRACO, fig.)
180263 (LIPTON QUERSTROM FILTER)	180643 (EXCELLO, fig.)
180265 (KLINGERIT, fig.)	180670 (DIAMOND TOOLED, fig.)
180292 (MOLERODA)	180672 (NYEFAST)
180293 (FOLD-BOY)	180673 (AEROLON)
180294 (FORBETTER)	180699 (SELF-TAN)
180298 (BELLINO)	180701 (PLASTOTWIN, fig.)
180300 (MERKER BIANCA, fig.)	180702 (KIT-KAT)
180302 (FALCONAR)	180752 (MAN-TAN)
180303 (FALCOGON)	180753 (POSITAN)
180306 (MARBLE DUO)	180754 (MECAMATIC 60)
180307 (SITNIT)	180755 (MECAMATIC 60)
180309 (GLIMTRIM)	180773 (LES ROUTIERS)
180316 (F.V.P.L.)	180779 (KNOBLAUCH, fig.)
180318 (R, fig.)	180781 (L, fig.)
180321 (AVRO)	180844 (HOTPOINT)
180324 (PRETEMAT)	180876 (DOCKER)
180326 (PUROMAT)	180879 (MARTINE, fig.)
180328 (IRÈNE)	180898 (GERLA)
180331 (DODILAN)	180906 (DODGE, fig.)
180350 (PROCUT)	180908 (DIAL-O-MATIC)
180355 (MZ, fig.)	180909 (SENECARDINE)
180359 (SIGNAL, fig.)	180955 (COLEO-MATIC)
180360 (DILA, fig.)	180996 (TEX PARTY)
180362 (ROSENETTA)	180997 (TEX TEENAGER)
180364 (RUBINETTA)	180998 (TEX FAMILIA)
180376 (fig.)	181019 (CANOA)
180377 (SALVATEMPO)	181020 (CUIR DU CANADA)
180378 (ALOX)	181021 (MARQUSETTE)
180381 (BRUMET, fig.)	181022 (DANAMASK)
180383 (EMILE JUILLARD S.A. PORRENTROY)	181024 (fig.)
180384 (ANISPA)	181025 (fig.)
180385 (FELCA)	181026 (VAUDOU)
180386 (GOLCALOR, fig.)	181027 (VOODOO)
180387 (GOLCALOR, fig.)	181028 (VAUDOU)
180388 (POLOFF, fig.)	181029 (fig.)
180416 (L'EUROPE HORLOGÈRE)	181030 (BON VOYAGE)
180419 (3 ETOILES, fig.)	181035 (20 QUILATES)
180422 (LIGHT FANTASTIC)	191037 (PLATINE DANA, fig.)
180430 (VERTICALID)	181043 (FLEETWOOD)
180431 (ANZAC)	181054 (SENNOLYT)
180432 (DATE-LINE)	181055 (CERTINA BIOSTAR)
180433 (TECTRIC)	181074 (VEB GELGUWA, fig.)
180438 (ARTILUX)	181182 (MINNA)
180439 (SUPRAPLAST)	181183 (MY GIRL FRIDAY, fig.)
180441 (LE CHINOIS, fig.)	181194 (TUNI)
180442 (M. NAEF & CIE, fig.)	181203 (LEDERER DE PARIS)
180444 (SUM-PHON)	181204 (LEDERER OF NEW YORK)
180445 (TELE-SWITCH)	181205 (LEDERER)
180446 (TEST-ALARM)	181219 (PIERCEROY)
180447 (TEST-O-MATIC)	191279 (GREEN GIANT, fig.)
180448 (HELANCA-SET)	181298 (CYCLES F.S.A., fig.)
180451 (LONGINES TOISON D'OR)	181299 (COLOMBIL, fig.)
180455 (DIBOGATON)	181310 (EULAX)
180474 (CALENDACVATIC)	181323 (FERROCLERE)
180475 (ULTRAPLAN)	181346 (GLASSPAR)
180480 (BAFUNGAM)	181348 (AVIA METRIC, fig.)
180483 (SUPER FULTON, fig.)	181356 (CAMPICO)
180485 (KELLOGG)	181452 (CACAO BONJOUR, fig.)
180486 (GUNAL)	181453 (AELPLI)
180494 (TIVOLI)	181467 (FERBIOTEN)
180524 (PIA)	181629 (BOBBI)
180528 (ADENOPHYLLIN)	181698 (LELURDES ALPES, fig.)
180529 (ARNA COR)	181879 (POLOFF)
180530 (COROPHYLLIN)	181891 (EH, fig.)
180531 (DELTAACHIN)	181966 (fig.)
180532 (DELTAZON)	182000 (BELIS)
180533 (fig.)	182015 (ECTOR, fig.)
180534 (WEATHERMASTER)	182037 (FÜNFER MÖCKEN)
180535 (RIVIERA, fig.)	182120 (WISTOFF)
180564 (MURDAL)	182121 (ANTATRIT)
180569 (ENCAUSTIQUES BO)	182311 (AIGLOR)
180570 (NAMENLOS)	182312 (VALORMONTS)
180571 (ROTOLUB)	182442 (SALVATOR)
180608 (MICKY-MAUS)	182519 (CONFORMATIC, fig.)
180613 (LE GRAND SCHINER)	182605 (WRIGHT W, fig.)
180614 (ENICAR SUPERTEST, fig.)	182662 (SB)
	182883 (BOIS DE BOULOGNE)
	183458 (CILEGOL)
	183563 (SKIMOUS)
	184222 (LA, fig.)

Nachträge - Suppléments

Im November 1958 eingetragene und am 26. November 1980 gelöschte Marke
Marque enregistrée en novembre 1958 et radiée le 26 novembre 1980

173018 (HULA-HOOP)
Im Dezember 1958 eingetragene und am 26. November 1980 gelöschte Marken
Marques enregistrées en décembre 1958 et radiées le 26 novembre 1980

174046 (INTERFLUG) 174048 (fig.)
Im September 1959 eingetragene und am 26. November 1980 gelöschte Marke
Marque enregistrée en septembre 1959 et radiée le 26 novembre 1980

178030 (BEAUFORT)
Im Dezember 1959 eingetragene und am 26. November 1980 gelöschte Marke
Marque enregistrée en décembre 1959 et radiée le 26 novembre 1980

178720 (MBZ-NORM)
Im Februar 1960 eingetragene und am 26. November 1980 gelöschte Marke
Marque enregistrée en février 1960 et radiée le 26 novembre 1980

180761 (TRANSORA)

Der Warenverkehr in der Europäischen Freihandelszone (EWG-EFTA-Finnland)

Beitritt Griechenlands zu den Europäischen Gemeinschaften

Ab 1. Januar 1981 ist die Republik Griechenland Mitglied der Europäischen Gemeinschaften (EWG und EGKS). Es ergeben sich damit im Warenverkehr mit Griechenland folgende Auswirkungen:

- Die Bestimmungen des Freihandelsabkommens Schweiz-EWG sind grundsätzlich auch für griechische Ursprungszeugnisse anwendbar. Demzufolge werden bei der Einfuhr Waren mit griechischem Ursprung bei Vorlage gültiger Präferenznachweise in gleicher Weise behandelt wie Waren aus den übrigen Mitgliedstaaten der Gemeinschaft (im folgenden als «Neuner-Gemeinschaft» bezeichnet). Eine Ausnahme hiervon bilden die sog. EGKS-Waren (siehe Ziffer 2 hiernach).
Die Ursprungsregeln des Protokolls Nr. 3 gelten vollumfänglich auch im Warenverkehr mit Griechenland. Für EGKS-Waren besteht indessen zusätzlich ein verschärftes «Drawback»-Verbot (siehe Ziffer 2 hiernach).
Als Präferenznachweise kommen, wie im Verkehr mit der Neuner-Gemeinschaft und den EFTA-Staaten, die Warenverkehrsbescheinigungen (WVB) EUR. 1 und das Formular EUR. 2 (ohne besondere Kennzeichnung) zur Anwendung.
- Einer Sonderbehandlung unterliegen Waren des Abkommens zwischen den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl und der Schweiz (sog. EGKS-Waren, vgl. das durch die Eidgenössische Oberzolldirektion herausgegebene Dokument D. 31 «Der Warenverkehr in der Europäischen Freihandelszone», Ziffer 92), für welche die Zölle sowohl in der Neuner-Gemeinschaft und in Griechenland als auch in den EFTA-Staaten schrittweise in sechs vertraglich festgelegten Zollabbaustufen bis 1. Januar 1986 beseitigt werden. In Abweichung des in Protokoll Nr. 3 verankerten Prinzips, wonach für die Präferenzbehandlung auf den Ursprungsstaat der Waren abzustellen ist, gilt bei Einführen von EGKS-Waren aus Griechenland das sog. Versandstaatsprinzip. Dies bedeutet, dass während der Übergangszeit bis 1. Januar 1986 bei Importen von EGKS-Waren stets die für Griechenland vorgesehenen Zollansätze anzuwenden sind, sofern die WVB EUR. 1 im Feld 11 den Sichtvermerk einer griechischen Zollbehörde aufweisen oder die Formulare EUR. 2 in Griechenland ausgefüllt worden sind. Demgegenüber kommen EGKS-Waren (auch griechischen Ursprungs) in den Genuss der Zollfreiheit, wenn die WVB EUR. 1 von einer Zollbehörde der Neuner-Gemeinschaft oder eines EFTA-Staates erteilt wurden oder die Formulare EUR. 2 in einem Mitgliedstaat der Neuner-Gemeinschaft oder in einem EFTA-Staat ausgefüllt worden sind.
Um Verkehrsverlagerungen zu verhindern, ist während der Übergangszeit der «Drawback» für EGKS-Waren griechischen Ursprungs untersagt. Für solche aus Griechenland mit WVB EUR. 1 oder Formularen EUR. 2 zur Einfuhr gelangenden Waren darf weder eine Zollrückvergütung noch eine Nichterhebung von Zöllen gewährt werden, wenn diese zur Wiederausfuhr (in unverändertem Zustand oder nach Bearbeitung) in einem Mitgliedstaat der Neuner-Gemeinschaft oder in einem EFTA-Staat bestimmt sind und hierfür in der Schweiz neue WVB EUR. 1 ausgestellt oder neue Formulare EUR. 2 ausgefüllt werden. Das «Drawback»-Verbot gilt im Falle von Wiederausfuhren griechischer EGKS-Waren in unverändertem Zustand auch für Freihäfen, Zollager, Durchfuhren usw. Bei der Wiederausfuhr (mit neuen, in der Schweiz ausgestellten Präferenznachweisen) in die Neuner-Gemeinschaft oder in EFTA-Staaten sind somit die Waren vorerst definitiv zur Einfuhr zu verzollen.
- Die Bestimmungen von Artikel 21 des Protokolls Nr. 3 sind im Warenverkehr mit Griechenland sinngemäss anwendbar (Möglichkeit der nachträglichen Ausstellung von WVB EUR. 1 innerhalb von vier Monaten für griechische oder schweizerische Ursprungszeugnisse, die sich am 1. Januar 1981 bereits auf dem Transport befinden oder in Griechenland oder in der Schweiz unter die Regelung für die vorübergehende Verwahrung, die Zollager- oder Freizonenregelung fallen).
- Die bisher von der Schweiz der Republik Griechenland gewährte Präferenzbehandlung im Rahmen der Allgemeinen Zollpräferenzen für Entwicklungsländer fällt am 31. Dezember 1980 dahin. Ab 1. Januar 1981 werden somit die für Waren aus Entwicklungsländern vorgesehenen Ursprungszeugnisse (Formulare A und APR) nicht mehr anerkannt.
- Der Republik Griechenland wurde zugestanden, in der bis 31. Dezember 1985 dauernden Übergangszeit ausser für EGKS-Waren auch für Produkte der sog. Zweiundzwanzigjahresliste bei Einführen aus der Neuner-Gemeinschaft und aus den EFTA-Staaten Zölle zu erheben. Griechenland hat diese Zölle ebenfalls schrittweise in sechs Zollabbaustufen zu beseitigen. Die jeweils zur Anwendung gelangenden Zollsätze während der genannten Übergangszeit sind für Ursprungszeugnisse aus der Neuner-Gemeinschaft niedriger als für Ursprungswaren aus den EFTA-Ländern. Im weiteren werden die griechischen Zollbehörden während der Übergangsperiode für einzelne Waren bei der Einfuhr mengenmässige Beschränkungen, Plafonds und dgl. anwenden.

Der Nachtrag zu dem von der Eidgenössischen Oberzolldirektion herausgegebenen Dokument D. 31 «Der Warenverkehr in der Europäischen Freihandelszone» mit den entsprechenden Änderungen wird anfangs Januar 1981 erscheinen.

Eidg. Oberzolldirektion

Abkommen vom 22. Juli 1972 zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft

Beschluss des Gemischten Ausschusses Nr. 3/80

zur Änderung des Protokolls Nr. 3 über die Bestimmung des Begriffs «Erzeugnisse mit Ursprung in» oder «Ursprungszeugnisse» und über die Methoden der Zusammenarbeit der Verwaltungen infolge des Beitritts der Republik Griechenland zur Gemeinschaft

Unterzeichnet am 19. November 1980

In Kraft getreten für die Schweiz am 1. Januar 1981

Der gemischte Ausschuss,

gestützt auf das am 22. Juli 1972 in Brüssel unterzeichnete Abkommen zwischen der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Schweizerischen Eidgenossenschaft,

gestützt auf das Zusatzprotokoll zu dem genannten Abkommen infolge des Beitritts der Republik Griechenland zur Gemeinschaft, insbesondere auf Artikel 10,

gestützt auf das am 22. Juli 1972 in Brüssel unterzeichnete Abkommen zwischen den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl und der Schweizerischen Eidgenossenschaft,

gestützt auf das Zusatzprotokoll zu dem letztgenannten Abkommen infolge des Beitritts der Republik Griechenland zur Gemeinschaft, insbesondere auf Artikel 8,

in Erwägung nachstehender Gründe:

Das Protokoll Nr. 3 über die Bestimmung des Begriffs «Erzeugnisse mit Ursprung in» oder «Ursprungszeugnisse» und über die Methoden der Zusammenarbeit der Verwaltungen muss infolge des Beitritts Griechenlands zu den Europäischen Gemeinschaften in technischer Hinsicht und durch Übergangsvereinbarungen geändert werden, damit die in den Protokollen infolge des Beitritts der Republik Griechenland zur Gemeinschaft enthaltene Handelsregelung ordnungsgemäss angewandt wird.

Durch die Übergangsvereinbarungen soll die ordnungsgemässe Anwendung dieser Handelsregelung zwischen der Gemeinschaft in ihrer Zusammensetzung vor dem Beitritt Griechenlands (im folgenden Neuner-Gemeinschaft genannt) und der Republik Griechenland einerseits und der Schweizerischen Eidgenossenschaft andererseits sichergestellt werden.

beschliesst:

Artikel 1

- In Artikel 9 Absatz 5 wird nach dem Satzteile «UDSTEDT EFTERFØLGENDE» folgender Satzteile eingefügt: «ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΎΠΕΡΩΝ».
- In Artikel 9 Absatz 6 wird nach dem Wort «DUPLICATE» folgendes Wort eingefügt: «ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ».
- In Artikel 13 Absatz 5 wird nach dem Satzteile «Vereenvoudigde procednre» folgender Satzteile eingefügt: «ἀπλοστευμένη διαδικασία».
- In Artikel 24 Absatz 2 wird nach dem Unterteilungsstrich «Irland» ein neuer Unterteilungsstrich «Griechenland» eingefügt.
- In Artikel 25 Absatz 1 Buchstabe b Nummer 1 und Buchstabe c wird der Satzteile ein ihrer ursprünglichen Zusammensetzung oder aus Irland» durch ein ihrer ursprünglichen Zusammensetzung, aus Irland oder aus Griechenland» ersetzt.
- In Artikel 25 Absatz 2 wird nach dem Satzteile «ARTIKEL 25.1 OPFYLDT» folgender Satzteile eingefügt: «ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΑΡΘΡΟΥ 25.1».

Artikel 2

- In Artikel 23 Absatz 1 wird folgender Unterabsatz angefügt:
«Irgendeine Zollrückvergütung oder Nichterhebung von Zöllen darf jedoch abweichend von der vorstehenden Bestimmung über Ursprungszeugnisse für unter das Abkommen EGKS-Schweiz fallende Ursprungszeugnisse aus Griechenland nicht gewährt werden, wenn diese in der Neuner-Gemeinschaft oder in der Schweiz zur Herstellung von Waren, für die in der Neuner-Gemeinschaft oder in der Schweiz eine Bescheinigung EUR. 1 ausgestellt oder ein Formblatt EUR. 2 ausgefüllt wird, verwendet werden oder wenn sie selbst in unverändertem Zustand mit einer Bescheinigung EUR. 1 oder einem Formblatt EUR. 2, die in der Neuner-Gemeinschaft oder in der Schweiz ausgestellt oder ausgefüllt worden sind, aus diesen Gebieten wieder ausgeführt werden.»
- In Artikel 25 wird folgender Absatz angefügt:
«5. Wird gemäss Artikel 3 des Zusatzprotokolls zum Abkommen EGKS-Schweiz eine unterschiedliche Zollbehandlung für Einfuhren aus Griechenland oder der Neuner-Gemeinschaft nach der Schweiz gewährt, so wird die für Griechenland geltende Sonderbehandlung auf alle Ursprungszeugnisse der Gemeinschaft angewandt, für die in Griechenland eine Warenverkehrsbescheinigung EUR. 1, ausgestellt oder ein Formblatt EUR. 2 ausgefüllt worden ist.»
- In der Anmerkung 8 in Anhang 1 wird nach dem ersten Unterabsatz folgender Unterabsatz hinzugefügt:
«Zur Durchführung von Artikel 23 Absatz 1 ist unter dem im zweiten Unterabsatz verwendeten Ausdruck irgendeine Nichterhebung von Zöllen im Falle von in unverändertem Zustand wiederausgeführten Waren auch die Anwendung der Regelungen für Freihäfen oder Zollager oder für die Durchfuhr durch die Schweiz oder die Gemeinschaft nach einem anderen Bestimmungsland sowie aller anderen Zollverfahren zu verstehen, bei denen die Zölle nur erhoben werden, wenn die Waren in den freien Verkehr überführt worden sind.»

Artikel 3

Dieser Beschluss tritt am 1. Januar 1981 in Kraft.

Artikel 2 gilt bis zum 31. Dezember 1985.

Geschehen zu Brüssel am 19. November 1980

Für den Gemischten Ausschuss
Der Vorsitzende: P. Duchâteau

Le trafic des marchandises dans la zone européenne de libre-échange (CEE - AELE - Finlande)

Adhésion de la Grèce aux Communautés européennes

Dès le 1er janvier 1981, la République hellénique sera membre des Communautés européennes (CEE et CECA). Dans le trafic des marchandises avec la Grèce, il en résulte les répercussions suivantes:

1. Les dispositions de l'Accord de libre-échange Suisse-CEE sont en principe également applicables aux produits originaires de Grèce. Par conséquent, lors de l'importation, les marchandises originaires de Grèce, accompagnées de preuves préférentielles valables, seront traitées de la même manière que les marchandises des autres Etats de la Communauté (désignée par la suite: «Communauté à neuf»). Font exception à ces dispositions les marchandises dites CECA (voir chiffre 2 ci-après).
Les règles d'origine du protocole no 3 sont entièrement valables dans le trafic des marchandises avec la Grèce. Toutefois, il existe en plus des dispositions plus strictes en ce qui concerne l'interdiction du «drawback» pour les marchandises CECA (voir chiffre 2 ci-après).
Comme dans le trafic avec la Communauté à neuf et les Etats de l'AELE, sont utilisées comme preuves préférentielles les certificats de circulation des marchandises (CCM) EUR. 1 et les formulaires EUR. 2 (sans marque distinctive particulière).
2. Les produits faisant l'objet de l'Accord entre les Etats membres de la Communauté européenne du charbon et de l'acier et la Suisse (marchandises dites CECA, voir chiffre 92 du document D 31 «Le trafic des marchandises dans la zone européenne de libre-échange» publié par la Direction générale des douanes) pour lesquels les droits seront abolis en six étapes contractuelles jusqu'au 1er janvier 1986 aussi bien dans la Communauté à neuf et la Grèce que dans les Etats de l'AELE sont soumis à un traitement particulier.
En dérogation au principe ancré au protocole no 3, selon lequel le traitement préférentiel est fondé sur l'Etat d'origine des marchandises, c'est le principe de l'Etat d'expédition qui sera applicable aux importations de marchandises CECA en provenance de Grèce. Cela signifie que durant la période transitoire s'étendant jusqu'au 1er janvier 1986, lors d'importations de marchandises CECA, ce sont toujours les taux de droit prévus pour la Grèce qui sont applicables, lorsque le CCM EUR. 1 présente, dans la case 11, le visa d'une autorité douanière grecque ou lorsque les formulaires EUR. 2 ont été remplis en Grèce. En revanche, les marchandises CECA (même d'origine grecque) bénéficieront de la franchise des droits, si le CCM EUR. 1 a été délivré par une autorité douanière de la Communauté à neuf ou par un Etat de l'AELE ou si le formulaire EUR. 2 a été rempli dans un Etat membre de la Communauté à neuf ou dans un Etat de l'AELE.
Pour empêcher des détournements de trafic, le «drawback» est interdit durant la période transitoire pour les marchandises CECA d'origine grecque. Pour de telles marchandises, importées de Grèce avec CCM EUR. 1 ou formulaires EUR. 2, on ne pourra accorder ni une restitution ni une exonération de droits si celles-ci sont destinées à être réexportées (en l'état ou après ouvrison) dans un Etat de la Communauté à neuf ou dans un Etat de l'AELE et pour lesquelles, de nouveaux CCM EUR. 1 ou formulaires EUR. 2 seront établis en Suisse. L'interdiction du drawback s'applique également aux zones franches, entrepôts douaniers ou transits dans le cas de réexportations en l'état de marchandises CECA grecque. Ainsi, les marchandises doivent avoir été préalablement dédouanées définitivement à l'importation avant leur réexportation - avec de nouvelles preuves préférentielles établies en Suisse - dans un Etat de la Communauté à neuf ou dans un Etat de l'AELE.
3. Dans le trafic des marchandises avec la Grèce, les dispositions de l'article 21 du protocole no 3 sont applicables par analogie (possibilité d'établissement a posteriori de CCM EUR. 1 dans un délai expirant 4 mois à compter du 1er janvier 1981 pour des marchandises d'origine grecque ou suisse qui se trouvent soit en cours de route, soit placées en Grèce ou en Suisse sous le régime du dépôt provisoire, des entrepôts douaniers ou des zones franches).
4. Le traitement préférentiel accordé jusqu'à ce jour par la Suisse à la République de Grèce dans le cadre du système généralisé de préférences tarifaires en faveur des pays en développement échoit au 31 décembre 1980. Ainsi, à partir du 1er janvier 1981, les certificats d'origine prévus pour les marchandises des pays en développement (formulaires A et APR) ne seront plus reconnus.
5. La concession a été faite à la République de Grèce de percevoir des droits sur les importations en provenance de la Communauté à neuf et des Etats de l'AELE, pour la période transitoire allant jusqu'au 31 décembre 1985, cela non seulement sur les marchandises CECA, mais aussi sur les produits dits de la liste des 22 ans. La Grèce devra également abolir ces droits en six étapes. Les taux de droit applicables durant la période transitoire sont plus bas pour les produits originaires de la Communauté à neuf que pour les produits originaires des pays de l'AELE. En outre, les autorités grecques fixeront des contingents, plafonds et similaires pour certaines marchandises, durant la période transitoire.

Le bulletin correctif comprenant les modifications à apporter au document D 31 «Le trafic des marchandises dans la zone européenne de libre-échange», publié par la Direction générale des douanes, paraîtra au début janvier 1981.

Direction générale des douanes

Accord du 22 juillet 1972 entre la Confédération suisse et la Communauté économique européenne

Décision du Comité mixte no 3/80

modifiant le protocole no 3 relatif à la définition de la notion de «produits originaires» et aux méthodes de coopération administrative à prendre en compte l'adhésion de la République hellénique à la Communauté

Signée le 19 novembre 1980

Entrée en vigueur pour la Suisse le 1er janvier 1981

Le comité mixte

vu l'accord entre la Communauté économique européenne et la Confédération suisse, signé à Bruxelles le 22 juillet 1972,

vu le protocole additionnel annexé à cet accord par suite de l'adhésion de la République hellénique à la Communauté, et notamment son article 10,

vu l'accord entre les Etats membres de la Communauté européenne du charbon et de l'acier et la Confédération suisse, signé à Bruxelles le 22 juillet 1972,

vu le protocole additionnel annexé à ce dernier accord par suite de l'adhésion de la République hellénique à la Communauté, et notamment son article 8,

considérant que le protocole no 3 relatif à la définition de la notion de «produits originaires» et aux méthodes de coopération administrative doit être modifié par suite de l'adhésion de la Grèce, ci-après dénommée Communauté à neuf, et la République hellénique, d'une part, et la Confédération suisse, d'autre part,

décide:

Article premier

1. L'article 9 paragraphe 5 est complété par l'insertion de: «ΕΚΔΘΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ» après le membre de phrase «UDSTEDT EFTERFØLGENDE».
2. L'article 9 paragraphe 6 est complété par l'insertion du mot: «ΑΝΤΙΤΡΑΦΟ» après le mot «DUPLICATE».
3. L'article 13 paragraphe 5 est complété par l'insertion de la phrase: «Αποστέλλεται η διαδικασία» après la phrase «Vereenvoudigde procedure».
4. L'article 24 paragraphe 2 est complété par l'insertion, après le tiret «Irlande», d'un nouveau tiret «Grèce».
5. L'article 25 paragraphe 1 b) 1. et c) les mots «composition originaire ou de l'Irlande» sont remplacés par les mots «composition originaire, de l'Irlande ou de la Grèce».
6. L'article 25 paragraphe 2 est complété par l'insertion de: «ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΑΡΘΡΟΥ 25.1» après la phrase «Art. 25.1 OPFYLDT».

Article 2

1. L'article 23 paragraphe 1 est complété par l'addition du nouvel alinéa suivant:
«Toutefois, par exception à cette dernière disposition concernant les produits originaires, ne peuvent faire l'objet d'une ristourne des droits de douane ou bénéficier d'une exonération des droits de douane sous quelque forme que ce soit, les produits originaires couverts par l'accord CECA-SUISSE provenance de Grèce, qu'ils soient mis en œuvre dans la fabrication de produits dans la Communauté à neuf ou en Suisse pour lesquels un certificat de circulation EUR. 1 a été délivré ou un formulaire EUR. 2 a été établi dans la Communauté à neuf ou en Suisse ou réexportés en l'état desdits territoires avec un certificat de circulation EUR. 1 ou un formulaire EUR. 2 délivré ou établi dans la Communauté à neuf ou en Suisse.»
2. L'article 25 est complété par l'addition d'un paragraphe 5 rédigé comme suit:
«5. Lorsqu'en vertu de l'article 3 du protocole additionnel à l'accord CECA-SUISSE un traitement tarifaire différent est réservé aux importations en Suisse de Grèce ou de la Communauté à neuf, le traitement spécial réservé à la Grèce s'applique à tout produit originaire de la Communauté accompagné d'un certificat de circulation EUR. 1 ou d'un formulaire EUR. 2 délivré ou établi en Grèce.»
3. La note explicative no 8 de l'annexe I est complétée par l'insertion de l'alinéa suivant, après le premier alinéa:
«Pour l'application de l'article 23 paragraphe 1, l'expression suivante figurant au deuxième alinéa «exonération des droits de douane sous quelque forme que ce soit» couvre, dans le cas de marchandises réexportées dans le même état, aussi l'application des régimes applicables aux zones franches, entrepôts douaniers ou transits par la Suisse ou la Communauté en route pour une autre destination, ainsi que tout autre régime dans lequel les droits de douane sont uniquement perçus si ces marchandises ont été mises à la consommation.»

Article 3

La présente décision entre en vigueur le 1er janvier 1981.

L'article 2 s'applique jusqu'au 31 décembre 1985.

Fait à Bruxelles, le 19 novembre 1980
Pour le Comité mixte
Le président: P. Duchâteau

**4 % (früher 6 %) Aeussere Anleihe
des Deutschen Reiches von 1930
«Zündholzleihe»**
(Valoren-Nr. 291 414)

Gemäss dem Londoner Schuldenabkommen vom 27. Februar 1953 über deutsche Auslandsschulden wird am 15. Januar 1981 eine weitere Tilgungsrate von insgesamt US \$ 646 000 zur Rückzahlung fällig. Zu diesem Zweck wurden am 1. und 2. Dezember 1980 in Stockholm, in Anwesenheit eines Notars,

1630 Zertifikate «A» zu US \$ 100
48 Zertifikate «B» zu US \$ 500
459 Zertifikate «C» zu US \$ 1000

obiger Anleihe durch Auslösung zur Rückzahlung zum Nennwert per 15. Januar 1981 bestimmt.

Die Zertifikate, deren Nummern am 19. Dezember 1980 in der «Neuen Zürcher Zeitung» publiziert wurden, können gemäss der im Zertifikatstext enthaltenen Bestimmungen ab 15. Januar 1981 bei der Skandinaviska Enskilda Banken und Götabanken sowie bei sämtlichen Niederlassungen folgender schweizerischen Zahlstellen eingelöst werden:

Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerische Bankgesellschaft
Bank Leu AG
Schweizerische Volksbank
Pictet & Cie, Genf
Banque Pasche S. A., Gent

Nach dem 15. Januar 1981 erlischt die Verzinsung der ausgelosten Zertifikate.

Basel, im Dezember 1980 Aus Auftrag:
SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

**Pfandbriefbank
schweizerischer Hypothekarinstitute**

Anleihe-Kündigung

Entsprechend ihrem gesetzlichen Auftrag, den Mitgliedbanken für die Finanzierung des Hypothekengeschäftes möglichst billige Mittel zur Verfügung zu stellen, sowie gestützt auf Art. 3 der Anleihebedingungen, kündigt die Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute gemäss Beschluss Ihres Verwaltungsrates die

**6% Pfandbriefanleihe Serie 148, 1971-86,
von Fr. 50 000 000**

(Valoren-Nummer 28 134)

vorzeitig auf den 31. März 1981

zur Rückzahlung. Von diesem Termin an hört die Verzinsung auf. Den Titelinhabern wird Ende Februar 1981 eine Konversionsofferte unterbreitet werden.

Die Rückzahlung erfolgt spesenfrei zu pari gegen Einreichung der Titel mit allen noch nicht fälligen Coupons per 31. März 1982 und folgende bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der nachstehenden Banken:

Schweizerische Kreditanstalt, Bank Leu AG, Schweizerischer Bankverein, Schweizerische Bankgesellschaft, Schweizerische Volksbank, Verband schweizerischer Regionalbanken und Sparkassen, Vereinigung der Genfer Privatbankiers, Gruppe deutschschweizerischer Privatbankiers, Mitgliedbanken der Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute.

Zürich, den 19. Dezember 1980

Pfandbriefbank
schweizerischer Hypothekarinstitute

Kanton Nidwalden

6% Anleihe 1971-83 von Fr. 12 000 000

(Valoren-Nummer 17 191)

Gestützt auf Ziffer 3 der Anleihebedingungen kündigt der Kanton Nidwalden die oben erwähnte Anleihe vorzeitig. Er wird den Gesamtbetrag von Fr. 12 000 000 auf den 31. März 1981

zurückzahlen.

Von diesem Datum an können die Obligationen, versehen mit den nicht fälligen Coupons per 31. März 1982 und 1983 bei der Nidwaldner Kantonalbank und an den Kassen der dem Verband Schweizerischer Kantonalbanken oder dem Kartell Schweizerischer Banken angehörenden Institute spesenfrei eingelöst werden. Ab 31. März 1981 werden die Obligationen nicht mehr verzinst.

6370 Stans, den 15. Dezember 1980

Im Auftrag:
Nidwaldner Kantonalbank

Skillift Winterhorn AG, Hospental

jetzt

Sportbahnen Winterhorn AG, Hospental

teilt mit:

Die ordentliche Generalversammlung vom 13. Dezember 1980 nahm mit Befriedigung vom Geschäftsergebnis 1979/80 Kenntnis.

Es wurde beschlossen, gegen Coupon Nr. 4 unserer Aktien eine Dividende von Fr. 10.- auszuschiütten. Zahlstelle ist die Urner Kantonalbank.

Die Aktienkapitalerhöhung wurde erfreulicherweise stark überzeichnet, so dass Kürzungen vorzunehmen sind. Die Zeichner werden im Verlaufe des ersten Quartals 1981 schriftlich über die Zuteilung orientiert werden. Alten und neuen Aktionären werden bei dieser Gelegenheit die neuen Statuten zugestellt werden.

Hospental, den 16. Dezember 1980

Der Verwaltungsrat

**Rheinkraftwerk Albrück-Dogern AG
Freiburg im Breisgau (D)**

Bekanntmachung gemäss § 106 AktG

Herr Oberstadtdirektor a. D. Gilbert Just, Düsseldorf (D), ist aus dem Aufsichtsrat ausgeschieden.

In der Hauptversammlung am 9. Dezember 1980 wurde Herr Landrat Dr. Georg Klinkhammer, Vallendar, für die Restzeit der laufenden Amtsperiode dem Aufsichtsrat zugewählt.

Der Vorstand

Hosco Basel AG, Basel

**Einladung zur
ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Dienstag, 30. Dezember 1980, 11.30 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Rittergasse 35, Basel.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Jahresberichts, der Jahresrechnung und des Berichts der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1979/80.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Diverses.

Der Bericht der Verwaltung, die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Basel, den 16. Dezember 1980

Der Verwaltungsrat

CALANDA BRÄU

Dividendenzahlung

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 10. Dezember 1980 hat für das Geschäftsjahr 1979/80 folgende Dividende beschlossen:

Namenaktien:

brutto Fr. 15.— / ./. 35% eidg. Verrechnungssteuer
netto Fr. 9.75

Inhaberaktien:

brutto Fr. 37.50 / ./. 35% eidg. Verrechnungssteuer
netto Fr. 24.35

Die Auszahlung erfolgt ab 5. Januar 1981 spesenfrei gegen Abgabe der Coupons Nr. 8 bei den nachstehenden Stellen:

Kasse der Calanda Bräu, Chur
Graubündner Kantonalbank, Chur
Schweizerische Kreditanstalt, Chur
Schweizerische Bankgesellschaft, Chur
Schweizerischer Bankverein, Chur
Schweizerische Volksbank, Chur

Der Verwaltungsrat

**Verzeichnis schweizerischer Berufs-
und Wirtschaftsverbände**

(14. Ausgabe)

Eine neue Ausgabe dieser Zusammenstellung ist vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit bearbeitet worden. Sie umfasst rund 1100 Verbände und enthält wie bisher Name, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften. Die Angaben sind in deutscher, französischer und italienischer Sprache aufgeführt, soweit sie von den Organisationen selbst geliefert wurden.

Der Preis des Verzeichnisses beträgt Fr. 12.-.

Es kann beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes gegen Vorauszahlung von Fr. 12.- auf Postcheckkonto 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden (Bestellung auf der Rückseite des Abschnittes vermerken).

**Liste des associations professionnelles
et économiques de la Suisse**

(14^e édition)

Une nouvelle édition de ce répertoire a été revue par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail. On y trouve les noms d'environ 1100 associations avec comme jusqu'ici leur adresse, leur année de fondation, leur effectif et le titre de leur périodique. Ces Indications sont accompagnées, le cas échéant, des traductions dans les autres langues officielles communiquées par lesdites associations.

Le prix de l'exemplaire a été fixé à 12 francs.

La liste peut être obtenue contre versement préalable de fr. 12.- au compte de chèques postaux 30-520 Feuille officielle suisse du commerce, Berne (avec mention de la commande au verso du coupon).

Dénonciation de l'emprunt

**6 1/4% ENSA Electricité Neuchâtoise SA
Corcelles NE
1971-86 de fr. 10 000 000**

(Numéro de valeur 104 438)

Faisant usage de son droit de dénonciation en conformité des conditions de l'emprunt, l'ENSA Electricité Neuchâtoise SA dénonce au remboursement, par anticipation, au

31 mars 1981

l'emprunt susmentionné. Dès cette date, les obligations cesseront de porter intérêt.

Le remboursement s'effectue sans frais contre remise des titres et coupons non encore échus aux sièges, succursales et agences en Suisse des banques suivantes: Banque Cantonale Neuchâtoise, Société de Banque Suisse, Crédit Suisse, Union de Banques Suisses et Banque Populaire Suisse.

Au nom de
l'ENSA Electricité Neuchâtoise SA
Banque Cantonale Neuchâtoise

Village Résidentiel de la Noble Contrée SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le mardi 30 décembre 1980, à 11 h., en l'étude de Me P. A. Clivaz, notaire, à Montana, avec:

l'ordre du jour suivant:

1. Liste des présences.
2. Rapport du conseil d'administration.
3. Décision et votation sur les conclusions de ce rapport.
4. Modification de l'art. 19 des statuts.
5. Nominations statutaires.
6. Transfert du siège social.
7. Divers.

Les propositions de modification des statuts sont à la disposition des actionnaires au siège de la société: Les Mischabels 31, Montana.

Le conseil d'administration

Société immobilière Malagnou Genève «A»

Messieurs les actionnaires de la Société immobilière Malagnou Genève «A», sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 11 février 1981, à 10 h., à l'Hôtel du Grand Casino, Hilton Noga, 19, quai du Mont-Blanc, Genève, avec

l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration pour l'exercice 1980.
2. Rapport du contrôleur des comptes au 31 décembre 1980.
3. Approbation du bilan et compte de pertes et profits au 31 décembre 1980.
4. Approbation du rapport de Gestoval, Société fiduciaire à Genève.
5. Décharge à donner aux administrateurs pour l'exercice 1980.
6. Approuver le tableau des répartitions des charges communes au 31 décembre 1980.
7. Approuver le budget prévisionnel de l'exercice 1981.
8. Renouveler le mandat, aux mêmes conditions, de Gestoval, Société fiduciaire à Genève, pour l'exercice 1981.
9. Rapport sur travaux - balcons.
10. Divers.

Pour le conseil d'administration
de la S. I. Malagnou Genève «A»
Le président: Carlo Sinigaglia

**La Générale SA, Boîtes de montres
Holding, Delémont**

Les actionnaires sont convoqués à une

assemblée générale extraordinaire

qui aura lieu le 31 décembre 1980, à 11 h., dans les bureaux de la société, rue St-Georges 6, à Delémont.

Ordre du jour:

1. Réduction du capital social.
2. Utilisation de la réserve légale pour réduire la perte reportée.

Le conseil d'administration

Edil Coop SA, Breganzona

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea generale straordinaria

che si terrà il giorno 30 dicembre 1980, alle ore 10, nello studio dell'avv. Luciano Cattaneo, via S. Balestra 15a, 6900 Lugano, per deliberare sul seguente

Ordine del giorno:

1. Decisione sulla liquidazione della società.
2. Nomina del liquidatore.
3. Eventuali.

Lugano, il 18 dicembre 1980

Edil Coop SA
L'amministratore unico

Tel. 01 211 05 65-67

Hand- und
Maschinen-
gravuren

SCHILDER

KAIER

Strehlgasse 6, 8001 Zürich

**HOCHSTAPLER
Archiv-
Elemente**

Zug um Zug beliebig stapelbar, ohne Werkzeug. Passt sich jedem Bedarf und jeden Raumverhältnissen an. Geeignet für A L L E Dosiertypen, verblüffend leichtes Einfüllen. Schnellzugriff je Einzel-Dossier. Und so günstig: Auf 1/4 m² 350 kg Akten für nur Fr. 290.-. Komplett archiviert.

Information durch

Ludwig Poppe + Co

Bergstrasse 5, 5036 Oberentfelden

Einfach unseren kostenlosen

Rückruf verlangen

per 064 43 30 00

**Direktwerbung!
Werbeadresszentrale!**

Wir liefern Ihnen Werbeadressen von allen Branchen der Schweiz auf Listen, Selbstklebeetiketten, Couverts, Briefbogen, auf Roboterbriefe usw.

RJE Management AG, Lavaterstrasse 11, 8002 Zürich
Tel. 01 202 85 63, Hr. Eller

**Inkasso-Schwierigkeiten im Tessin?
Difficulté d'encaissement au Tessin?**

AMSIKO SA INCASSI, Via Ferri 3
6904 Lugano - Tel. (091) 5185 06

**Aut. Telefon-
beantworter**

bei Barzahlung / 5%
Hörprobe: 01/69 42 40
Verkauf: 01/251 46 32

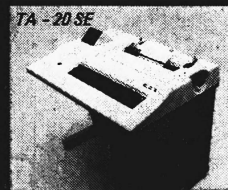
Das Depositenheft Nr. 311 795/02 Migros Bank, Zürich-Oerlikon, ausgestellt von der Migros Bank, mit einem Guthaben von Fr. 3011.65, per 31. Dezember 1980, wird vermisst. Allfällige Inhaber dieses Heftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dasselbe als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues Heft ausgestellt wird.

Zürich, den 16. Dezember 1980

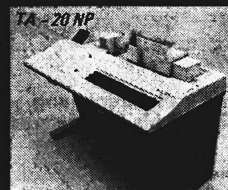
Migros Bank

**Inserate
erschliessen
den Markt**

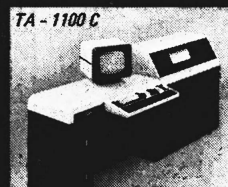
Im Dialog mit...



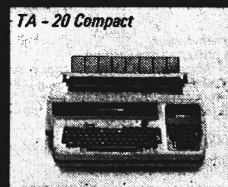
... Normalkonten



... Magnetkonten



... Platten/Bildschirm



... Fakturen

Im Dialog mit uns

Der Dialog mit Ihrem Fachmann interessiert uns

Bitte senden Sie uns eine Kurzinformation

Firma

Sachbearbeiter

Tel. - Nr.

Interesse für:

Einsenden an:

AG für Büro-Automation

8050 Zurich - Thurgauerstrasse 39 - Tel. 01/302 53 00



Rheinkraftwerk Albruck-Dogern AG Sitz: Waldshut

Bilanz zum 30. Juni 1980

Aktiva

- I. Anlagevermögen**
A. Sachanlagen und immaterielle Anlagewerte
 Grundstücke und grundstücksgleiche Rechte mit Geschäfts-, Fabrik- und anderen Bauten
 Grundstücke und grundstücksgleiche Rechte mit Wohnbauten
 Grundstücke und grundstücksgleiche Rechte ohne Bauten
 Aubecken
 Maschinen und maschinelle Anlagen
 Betriebs- und Geschäftsausstattung
 Anlagen im Bau und Anzahlungen auf Anlagen
 Konzessionen, gewerbliche Schutzrechte und ähnliche Rechte
- B. Finanzanlagen**
 Ausleihungen mit einer Laufzeit von mindestens vier Jahren (davon durch Grundpfandrechte gesichert: DM 164 644.50)

Stand am 1. 7. 1979 DM	Zugänge *) Zuschreibungen DM	Umbuchungen DM	Abgänge DM	Aktive Abschreibungen DM	Stand am 30. 6. 1980 DM	Vorjahr TDM
3 712 206.—	64 515.—	+ 44 249.—	—	—	3 820 970.—	3 712
693 993.—	—	—	—	—	693 993.—	694
166 634.—	—	—	—	—	166 634.—	168
67 456 718.—	14 459.—	. / . 1 450.—	7 920.—	—	67 461 807.—	67 457
72 441 600.—	955 563.—	+ 68 361.—	501 243.—	—	72 964 281.—	72 442
281 198.—	94 705.—	—	—	119 801.—	256 102.—	281
192 660.—	148 429.—	. / . 111 160.—	—	—	229 929.—	193
1 084 252.—	68 000.—	—	—	96 154.—	1 056 098.—	1 084
146 029 261.—	1 345 671.—	—	509 163.—	215 955.—	146 649 814.—	146 029
345 608.25	136.25*) 18 000.—	—	70 600.—	—	293 144.50	346
146 374 869.25	1 363 671.—	—	579 763.—	215 955.—	146 942 958.50	146 375
				464 198.46		434
				8 804 851.37		6 490
				21 289.61		18
				2 049 244.06		1 676
				9 757 055.20		9 370
				26 250.—		30
				479 830.85	21 138 521.09	347
				501 368.—		678
				927 135.60	1 428 503.60	930
					169 974 181.65	166 348

II. Umlaufvermögen

- A. Vorräte**
 Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe
- B. Andere Gegenstände des Umlaufvermögens**
 Forderungen aus Lieferungen und Leistungen
 Kassenbestand, Postcheckguthaben
 Guthaben bei Kreditinstituten (davon sFr. 8 608.64 = DM 7 102.13)
 Forderungen an verbundene Unternehmen
 Forderungen aus Krediten, die unter § 89 AktG fallen
 Sonstige Vermögensgegenstände

- III. Rechnungsabgrenzungsposten**
 Disagio auf Darlehen
 Sonstige

Passiva

- I. Grundkapital**
- II. Offene Rücklagen**
 Gesetzliche Rücklage
- III. Wertberichtigungen**
 Wertberichtigungen zu Posten des Sachanlagevermögens
 Grundstücke und grundstücksgleiche Rechte mit Geschäfts-, Fabrik- und anderen Bauten
 Grundstücke und grundstücksgleiche Rechte mit Wohnbauten
 Aubecken
 Maschinen und maschinelle Anlagen
- Heimfall-Wertberichtigungen
- IV. Rückstellungen**
 Pensionsrückstellungen
 Andere Rückstellungen
- V. Verbindlichkeiten mit einer Laufzeit von mindestens vier Jahren**
 Schuldscheindarlehen (davon durch Grundpfandrechte gesichert: DM —) (von den vorstehenden Verbindlichkeiten sind vor Ablauf von vier Jahren fällig: DM 67 212 000.—)
- VI. Andere Verbindlichkeiten**
 Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen (davon sFr. 6 193.30 = DM 6 743.84)
 Sonstige Verbindlichkeiten (davon sFr. 1 998 611.35 = DM 2 173 889.56)
- VII. Rechnungsabgrenzungsposten**
- VIII. Bilanzgewinn**

Stand am 1. 7. 1979 DM	Zuführungen DM	Entnahmen f. Abgänge DM	Stand am 30. 6. 1980 DM
1 185 660.—	94 672.—	—	1 280 332.—
346 339.—	14 161.—	—	360 500.—
2 700 388.—	2 007 066.—	364.—	4 707 090.—
61 116 927.—	1 166 732.—	499 116.—	61 784 543.—
65 349 314.—	3 282 631.—	499 480.—	68 132 465.—
3 479 698.—	181 789.—	—	3 661 487.—
68 829 012.—	3 484 420.—	499 480.—	71 793 952.—
			7 462 485.—
			1 314 982.23
			sFr. 60 000 000.—

Stand am 30. 6. 1980 DM	Vorjahr TDM
16 000 000.—	16 000
1 600 000.—	1 600
71 793 952.—	68 829
8 777 467.23	6 615
67 212 000.—	1 140
326 346.05	763
3 256 642.52	3 183
47 773.85	46
960 000.—	960
169 974 181.65	166 348

Gewinn- und Verlustrechnung vom 1. Juli 1979 bis 30. Juni 1980

- Umsatzerlöse**
 a) aus Stromeinnahmen
 b) aus Bewirtschaftung Aubecken
 Aktivierte Eigenleistungen
- Gesamtleistung**
 Aufwendungen für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe sowie für bezogene Waren
- Rohertrag**
 Erträge aus Finanzanlagen
 Sonstige Zinsen und ähnliche Erträge
 Erträge aus dem Abgang von Gegenständen des Anlagevermögens und aus Zuschreibungen zu Gegenständen des Anlagevermögens
 Erträge aus der Auflösung von Rückstellungen
 Sonstige Erträge (davon ausserordentliche: DM —)
- Löhne und Gehälter**
 Soziale Abgaben
 Aufwendungen für Altersversorgung und Unterstützung
 Abschreibungen und Wertberichtigungen auf Sachanlagen und immaterielle Anlagewerte
 Verluste aus dem Abgang von Gegenständen des Anlagevermögens
 Zinsen und ähnliche Aufwendungen
 Steuern
 a) vom Einkommen, vom Ertrag und vom Vermögen
 b) sonstige Steuern
 Sonstige Aufwendungen

DM	DM	Vorjahr TDM
11 353 573.85		11 418
7 109 035.39	18 462 609.24	7 163
	118 264.—	133
	18 580 873.24	18 714
	3 336 344.52	3 814
	15 244 528.72	14 900
9 303.38		10
739 644.20		361
55 087.33		174
1 684.76		1
522 067.42		392
	1 327 787.09	938
	16 572 315.81	15 838
3 255 985.19		2 847
332 744.63		311
1 220 192.85		966
3 680 375.—		3 575
7 363.—		5
4 136 581.94		4 239
		1 989
1 720 964.92		2
1 258 108.28		844
	15 612 315.81	14 878
	960 000.—	960

Pensionszahlungen im Geschäftsjahr 1979/80: DM 372 492.85. Die voraussichtlich zu leistenden Zahlungen in v. H. dieses Betrages lauten: 1980/81 113, 1981/82 123, 1982/83 123, 1983/84 126, 1984/85 126.

Freiburg i. Br., den 22. August 1980

Rheinkraftwerk Albruck-Dogern Aktiengesellschaft
 Der Vorstand

Die Buchführung, der Jahresabschluss und der Geschäftsbericht entsprechen nach unserer pflichtmässigen Prüfung Gesetz und Satzung.

Essen, den 29. August 1980

Rheinisch-Westfälische Wirtschaftsprüfung GmbH
 Wirtschaftsprüfungsgesellschaft
 Dr. Alsleben
 Wirtschaftsprüfer

Steuerberatungsgesellschaft
 Richter
 Wirtschaftsprüfer

Veröffentlichung des Jahresabschlusses zum 30. Juni 1980

Beschluss der Hauptversammlung über die Verwendung des Bilanzgewinnes.

Auf den übereinstimmenden Vorschlag von Vorstand und Aufsichtsrat wurde beschlossen, den im festgestellten Jahresabschluss zum 30. Juni 1980 ausgewiesenen Bilanzgewinn von DM 960 000.— zur Ausschüttung einer Dividende von 6% auf das Grundkapital von DM 16 000 000.— zu verwenden.

Aufsichtsrat

Direktor I. R. Bruno Neinhaus, Essen, Vorsitzender; a. Regierungsrat Adolf Richner, Oftringen/Schweiz, stellv. Vorsitzender; Direktor I. R. Hans Hülsmann, Baden-Baden, stellv. Vorsitzender; Direktor Matthias Breuer, Essen; Direktor Dr. Heinz Dreher, Karlsruhe; Direktor Dr. Friedhelm Gieske, Essen; Präsident Rainer Emil Gut, Bassersdorf/Schweiz; Direktor Heinz Heiderhoff, Mülheim/Ruhr; Dr. Hans Hemmeler, Aarau/Schweiz; Landrat Dr. Georg Klunkhammer, Völklingen; Ständratspräsident Robert Reimann, Wöllinswil/Schweiz; Direktor Reymond Schaerer, Rheinfelden/Schweiz; Direktor Peter Schiess, Zürich/Schweiz; Direktor Wolfgang Ziemann, Essen.

Staatskommissare

Ministerialrat Dr. Heinrich Sauer, Herrenberg, für Baden-Württemberg; Regierungsrat Dr. Kurt Lareida, Aarau/Schweiz, für die Schweiz.

Arbeitnehmersvertreter

Erich Ebner, Schlosser, Albruck; Otmar Frommherz, Elektromeister, Albruck.

Vorstand

Karl Heinz Bellut, Bad Krozingen; Dipl.-Ing. Otto Zickwolf, Bad Krozingen.